

# MERCURIO

REVISTA COMERCIAL  
IBERO AMERICANA

## SUBSCRIPCIÓN

ESPAÑA  
UN AÑO 30 PESETAS  
EXTRANJERO  
UN AÑO 40 PESETAS

Num. 344 AÑO XIX BARCELONA

----- 23 de octubre de 1919 -----

FUNDADOR ~ D. JOSÉ PUIGDOLLER ~ MACIÀ ~  
DIRECTOR ~ D. FEDERICO RAHOLA ~  
DIRECCION ARTÍSTICA ~ D. PEDRO C. ABARCA ~  
OFICINAS: BARCELONA: Rambla Flores, 1. MADRID: Hermosilla, 12.

SE PUBLICA SEMANAL-  
MENTE, ALTERNANDO  
LA EDICIÓN ILUSTRADA  
CON LA COMERCIAL Y  
:: DE TRANSPORTES ::

SUMARIO: Las publicaciones de la Compañía general de Tabacos de Filipinas, por la Redacción. — El Centenario de Magallanes (1520-1922), por Rafael Vehils. — Crónica española, por Baldomero Argente. — Del Ecuador: Un documento interesante, por R. — Actualidades

## LAS PUBLICACIONES DE LA COMPAÑÍA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS

Don Federico Rahola ha recibido la siguiente carta de don José Sánchez, de la Compañía general de Tabacos de Filipinas:

Barcelona 13 octubre de 1919

Señor don Federico Rahola.  
Presente.

Muy señor mío:

Tuve ocasión de leer el notable artículo firmado por usted que publica el número de *La Vanguardia*, de ayer domingo, pero no puedo ocultarle mi extrañeza por no hallar, tratando del asunto que lo motivaba y que tan discreta y acertadamente desarrolla usted, una alusión, al menos, acerca de la obra que la Compañía general de Tabacos de Filipinas tiene en publicación bajo el título de *Colección general de documentos relativos a las Islas Filipinas* y que a usted no le es desconocida.

Es realmente doloroso oír frecuentemente lamentaciones sobre falta de cultura en general en España y sobre el desconocimiento u olvido de la riqueza documental de nuestros archivos, y, en cambio, cuando una entidad acomete la obra magna que en mi concepto está realizando aquella Compañía su trabajo cae poco menos que en el vacío.

Perdóneme usted la lamentación que no he podido resistir al deseo de transmitirle, sin ulterior finalidad, sólo reflejo de un pensamiento que nació y se exterioriza en forma espontánea, y que ruego disculpe si en algo pudiera molestarle.

Quedo suyo muy atento S. S. q. e. s. m.

José Sánchez

Nuestro director escribió el artículo que reproduce *La Vanguardia* estando en cama bajo el dominio de la fiebre y nos encarga que hagamos constar su sentimiento por una omisión que resultaría injusta si no fuera involuntaria y explicable.

Desde hoy en adelante hacemos constar que nuestro director, víctima de crónica enfermedad, no podrá dedicar a MERCURIO los asiduos cuidados que venía prodigando a su querida publicación, haciendo votos porque una mejoría pronta y completa le permita volver a su actividad acostumbrada, movida por su constante amor al problema hispanoamericano.

Nos place constatar que uno de sus propósitos era dedicar a la noble empresa que ha abordado la Compañía de Tabacos de Filipinas toda la atención que se merece, no pudiendo desconocer que en el referido artículo de *La Vanguardia*, sino directamente, pueden encontrarse en el mismo referencias que favorecen y dan aliento a la obra magna acometida tan generosamente por la Compañía general de Tabacos de Filipinas que viene a anticiparse, en parte, a las ideas expuestas por nuestro director don Federico Rahola.

Precisamente la «Casa de América» tiene especial encargo de felicitar a la citada Compañía por iniciativa del presidente de dicha Casa, admirador entusiasta del pensamiento que tan generosamente tiende a enaltecer la memoria de Magallanes, salvando para siempre los documentos relativos a la vida y hechos de tan insigne geógrafo y navegante.

La Redacción



## EL CENTENARIO DE MAGALLANES

(1520-1020)

**L** Rey de España, con ocasión de la «Fiesta de la Raza», ha dictado un Decreto declarando de un modo manifiesto el propósito de conmemorar el IV Centenario de la inolvidable expedición del portugués Fernando de Magallanes, descubridor, al servicio de Carlos I de España, del estrecho austral de América y del archipiélago de las Islas Filipinas, donde halló la muerte, en el encuentro de Mactán con los nativos, el 28 de noviembre de 1520.

La resolución merece todo nuestro aplauso, por considerarla conveniente a los destinos de España, razón que movió al director de esta revista, nuestro Federico Rahola, a lanzar la iniciativa desde estas páginas en 1917, cediéndola a la «Casa de América», institución que desde aquella fecha ha venido preparando el terreno, en Chile y Filipinas singularmente, para la feliz realización del bello pensamiento.

Si nosotros no hubiésemos sido educados en una escuela de generosidad y fervor patrióticos, limpia de cualquier afán de ponderación, por el ejemplo del hombre todo corazón que durante diez y nueve años ha venido platicando con nuestros lectores en estos editoriales y que confiamos volverá a reanudarlos muy en breve cuando desaparezca su dolencia; si nosotros no hubiésemos adquirido de él, del desprendimiento de su espíritu, de alta progenie latina, vuelto perpetuamente a la luz y no a las sombras, el hábito y la íntima y aristocrática satisfacción de lo impersonal, podríamos hacer al paso un leve comentario en torno del olvido, nuevamente repetido, en que en esta ocasión, como en otras, se ha tenido al verdadero iniciador del Centenario. No queremos hacerlo para no lastimar la serenidad imperturbable de nuestro amigo, bastándonos con subrayar el hecho de que nueva vez su intensa preocupación de siempre por las oportunidades de solidarizar a España con los demás pueblos ibéricos, su visión aguda, su inteligencia penetrante y su fina sensibilidad, le hicieron anticiparse de mucho a la iniciativa oficial y a toda otra iniciativa española en este punto.

Lo que nos interesa fundamentalmente comentar hoy, es el acuerdo concreto de conmemorar oficialmente el Centenario, indicando nuestras ideas en redor de la conmemoración misma, cooperando a que sentimientos y razones se truequen en deter-

minadas realizaciones organizadas, y a que cuanto se haga en «1920-22» constituya en junto un paso trascendente, más activo que discursivo, algo que sea, en fin, como una intersección entre la línea ascendente vertical de la raza y la línea horizontal del tiempo.

Geográficamente, es harto sabida la significación del viaje magallánico. Vasco de Gama había encontrado en 1498 las Indias Orientales por el Cabo de Buena Esperanza, resolviendo prácticamente el problema de una comunicación por mar entre Europa y Asia. Pero la solución, larga y peligrosa, no realizaba el pensamiento fundamental de Colón de llegar al mismo término encontrando una ruta marítima rumbo a Occidente. Magallanes la descubrió en el confin meridional de América, atravesando el Estrecho. Y, él primero, navegó por el Océano descubierta en 1513 por Balboa en el Darién, y al que, por su bondad aparente, llamó Magallanes el Pacífico, llegando a Filipinas, donde encontró la muerte.

Aquella expedición tuvo su brillante corolario en el viaje de regreso del capitán vasco Juan Sebastián de Elcano, que, con el *Victoria*, doblando el Cabo de Buena Esperanza, volvió por el lado opuesto al puerto de San Lúcar el 6 de septiembre de 1522, con sólo diez y ocho hombres de los doscientos sesenta y cinco que embarcaron en la expedición, después de haber dado, por vez primera en la historia, la vuelta al mundo.

La importancia geográfica de la doble expedición no requiere razones. La ciencia geográfica, el conocimiento del globo, adquirió una base experimental, acaso la más notable y firme.

Históricamente... históricamente decía el jefe actual del Gobierno español, don Joaquín Sánchez de Toca, hombre de recia e inquieta mentalidad, que todo cuanto contribuya a robustecer nuestro prestigio troncal y el de la raza, entendiendo con acierto la idea de raza como síntesis de los diversos elementos de una civilización, es altamente educador y estimulante. Pero nosotros hemos de permitirnos contraponer a esa convicción, perfectamente aceptable y justipreciada en hombres como el señor Toca, el peligro que encierra la inanidad de la mayoría de los españoles, convencidos de que el mayor bien que les queda por defender es la conservación del estandarte espiritual de sus mayores, el sentimiento de la grandeza pasada, que hace a nuestros tradicionalistas reacios y duros a ese

optimismo activo, tan americano, por la grandeza futura del país.

Para los españoles que justamente enamorados (no más fervorosamente que nosotros mismos) del brillo heroico incomparable de nuestras epopeyas nacionales, sueñan ardentemente con prolongarlas de un modo indefinido en el tiempo, en una singular abstracción, puente de lo pretérito a lo futuro, que prescinde del momento y de la realidad a cargo de las generaciones actuales, es penoso decirles: «Somos una generación oscura, condenada a sacrificarse en el anónimo, desde el Rey abajo; no hemos podido ni podemos entrar en la historia militar del mundo; sólo nos queda entrar en la moral y en la económica, para que los que nos sucedan estén en situación de destacarse y poder ser notados; la historia no mide sino a quienes se hacen medir por fuerza, ni registra sino a quienes se hacen registrar por luz; dijérase que marcan su camino astros y flores sangrientas de púrpura, a través de todos los métodos históricos; los hombres que nos precedieron, los de la Restauración, nada hicieron en su mezquina pequeñez, nada nos legaron como inmediato punto de partida, que fuese iniciación u orientación, y por eso, nosotros, valiendo más, hemos de resignarnos a no tener medida, brillo, ni mención históricos, actuando con entero desprendimiento, en elevado civismo, forjando y construyendo el deseado *mecanismo* español; nuestra misión, en suma, es ser militantes en la realidad, sólo en nuestra fúgitiva realidad, para que quienes vengan en pos puedan ser grandes en la historia; a través de todas las sugerencias, de todas las vanidades, de tantas sugerencias, de tantas vanidades, los hombres posteriores al 98, hemos de conservar esa profunda experiencia legada por la vaciedad triste de nuestros antecesores inmediatos, dejando de ser elocuentes, discursivos, demostrativos, enfáticos, castizos, para ser sencillamente firmes, huyendo de la excesiva explicación que lleva a toda suerte de capitulaciones, para ganar en energía y tenacidad, que tanto nos faltan».

«La mentalidad española poco ha inventado para mejorar la condición del hombre en el mundo, y los pueblos hispano-americanos debieron a su influencia, durante el período colonial, su ulterior incapacidad política para usar de las instituciones democráticas, ya que en todas partes las libertades públicas han estado en razón inversa del fanatismo y la superstición». No obstante el exagerado pregusto de aspereza de esta afirmación del profesor argentino Agustín Alvarez, pensemos los españoles que la misma responde a un estado de opinión muy generalizada en el Nuevo Mundo, tratando de obtener de ello sabia enseñanza. Nuestro *desideratum* y el de todos los patriotas fuera que si, como debiera ser, el Rey de España en persona, ante numerosos jefes de Estado americanos, inaugura en Punta Arenas el monumento a Magallanes, obra del Gobierno de Chile, costeada en gran parte por legado del español don José Menéndez, en noviembre de 1920, tuviésemos realidades para exponer, después de la evocación obligada de lo que fuimos, una actualidad clara de valorías base de futura grandeza y un criterio bien definido y realísimo, sin vulgaridad, en punto a solidaridad con aquellos pueblos afines. Porque sólo así el

Centenario tendrá un sentido, una importancia y una cotización, porque sólo así, políticamente...

Políticamente, el Centenario de Magallanes puede ser una oportunidad, la primera oportunidad acaso, la más notoria oportunidad tal vez, después de la «Gran Guerra» y de la iniciación concreta de la «Sociedad de las Naciones», para que España, que no en balde ha sido designada para formar parte del Comité Ejecutivo de aquella Sociedad junto con el Brasil, determine, defina, alumbre, justifique, razone y plantee, con la aquiescencia de los pueblos interesados, una actuación ulterior de orden económico y moral en la América española.

España, durante la gran guerra, hay que repetirlo, vió disminuir su influencia en América española, atraída más y más por el enorme poder de la América del Norte. Corrimos el riesgo de quedarnos solos en aquel mundo. El artículo XX del pacto del 29 de abril de la Liga de las Naciones, dejando a salvo la doctrina de Monroe, ha sido un golpe involuntario de barra que ha hecho cambiar de rumbo nuestra nave. Para desvanecer recelos, se han designado miembros del Comité Ejecutivo de la Liga, como ya hemos recordado, junto al Brasil, de política claramente afín a Norte América, España, país europeo occidental, fronterero al Africa, pero también espiritualmente americano. Se ha evitado tener que designar otra potencia sudamericana que no fuese el Brasil, ofreciendo, como compensación tácita y relativa a los países américoespañoles, la designación de España. Y con ello se nos abren perspectivas ponderables, de la misma suerte que pudieran abrirse otras brumosas, si volvieran a agitarse viejos rumores de intervención americana en México u Honduras y algunas otras cuestiones intracontinentales de Ultramar; se nos obliga de hecho a una política en América, tal que recoja e interprete el sentir de la española, sin pugna para la sajona.

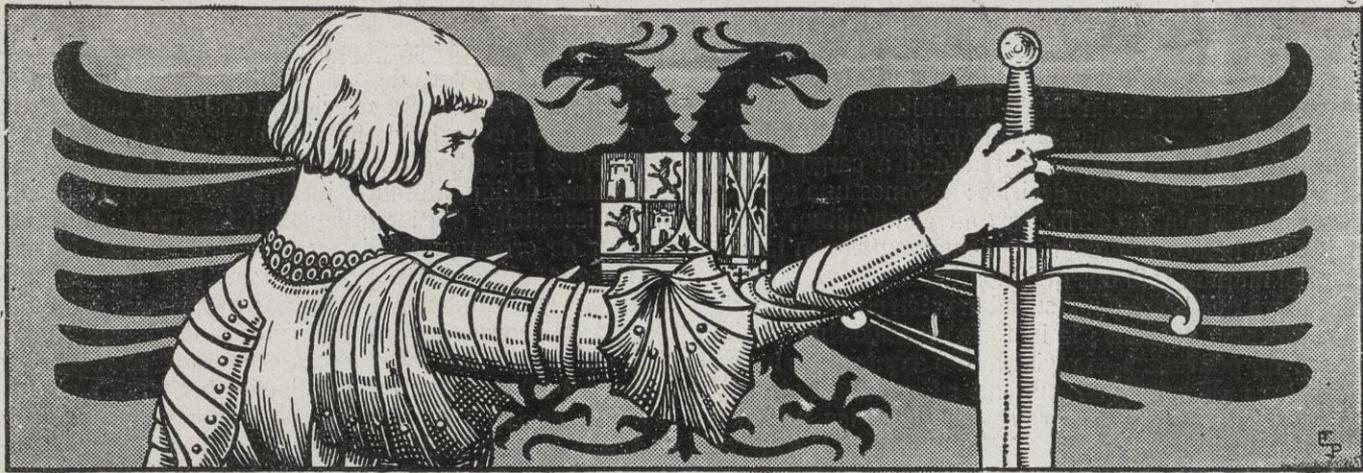
En América, pese a las diferencias de idioma, de origen y de temperamento, entre Norte y Sur, existe una unidad geográfica y moral. La aproximación de aquellos pueblos en el orden económico y político será aún mayor, bien sea según un plan de infiltración pacífica más o menos engañoso, bien según un procedimiento acordado en libre concurso de voluntades. España pudiera marcar con un elevado criterio su pensamiento y su postura frente a este capitalísimo suceso, con ocasión del Centenario, en América misma, si de aquí a entonces se sabe preparar el caso como corresponde y por quienes corresponda, asentando una posible influencia moral en una organización previa para la conjugación de otros valores, de acuerdo con la tradición de economismo sudamericano, y con el principio fundamental de Cauwés, de constitución orgánica, de cohesión, de concentración de las fuerzas interiores del país, de centro económico de gravedad, en una palabra.

No se olvide, sin embargo, que la fecha «1920-1922» afecta también a Filipinas, recayendo en la intermedia, «1921», la primera centuria de la independencia de la América Central.

Esas conmemoraciones requerirán tacto, habilidad, y todas estas sotilezas cuando no se asientan en una sólida preparación y no responden a un pensamiento madurado, son simples juegos malabares.

**Rafael Vehils**





## CRÓNICA ESPAÑOLA



**L**OS CONFLICTOS OBREROS. — Ha concluido el verano. Las clases directoras tornan a sus habituales preocupaciones, cerrado el paréntesis estival. La vida de la nación acelera su ritmo. Al encarrarnos con la realidad nuevamente encontramos en pie los mismos enigmas, iguales dificultades, idénticos temores que hace unos meses. Si alguna diferencia puede señalarse es que los males se han agravado, haciendo más inexcusable y más urgente ponerse en camino de solución.

El más hondo y amenazador problema de España, hoy, es el social. Patronos y obreros luchan desesperadamente moviéndose en una atmósfera de general descontento que dificulta todas las posibles concordias. La agitación societaria española es una rama o un capítulo de la gran conmoción social que empuja el mundo hacia su transformación. Y esta conmoción no es fruto exclusivo de la guerra, sino último término de la evolución capitalista que constituye toda la substancia de la actual civilización.

El progreso material iba conduciendo al choque entre las dos fuerzas fundamentales de la producción: el capital y el trabajo. El mecanismo social se hallaba dispuesto de tal suerte, que todo el proceso de la civilización llevaba fatalmente a separar más cada vez las clases ricas y las clases pobres. La tendencia a la concentración, característica de la vida económica moderna, vinculaba el poder económico gradualmente en más reducido número proporcional de ciudadanos y aumentaba el número de los sometidos a ese poder. Mas la propia civilización que forjaba las grandes fortunas infundía a las clases más modestas mayor descontento y les proporcionaba medios para organizarse y luchar. El choque era inevitable. La guerra no ha hecho sino apresurararlo.

Aunque España se encuentra rezagada en el proceso económico respecto de la Europa occidental, no podía quedar exenta de agitación. No se trata de un mero contagio, ni de la simple eficacia sugestiva del ejemplo; las mismas causas que en los demás países engendran los trastornos sociales operan en nuestro país. Es un fenómeno inherente a la organización capitalista, previsto por cuantos antes de la guerra reflexionaban sobre los problemas sociales, y que llega a su hora. Hay que resolverlo.

Dos manifestaciones agudas tiene este problema en nuestro país: el sindicalismo catalán y el anarquismo andaluz. Hace meses que esas manifestaciones se alzan ante los Gobiernos, pidiéndoles un pensamiento, una visión de la marcha social, una fórmula que encauce y regule esas fuerzas. Los Gobiernos, instrumentos de unas clases directoras absolutamente desorien-

tadas, vierten sobre el conflicto palpitante un océano de palabrería y procuran aplacarlo para ganar tiempo, y dejarle la dificultad a quienes reciban la herencia del poder público.

Esta ineptitud de los Gobiernos para afrontar problemas cuya magnitud supera los habituales temas de una política rutinaria, produce las más sensibles consecuencias. Desde luego, acarrea el desequilibrio de los factores en lucha. A los patronos falta la acción de su gestor natural: el Gobierno. Los obreros acrecientan y fortalecen sus organizaciones al amparo de sus triunfos. Los sentimientos se enconan; las jactancias se enardecen; y las posibilidades de transacción se disipan.

Sobre el espíritu de los directores del obrerismo español ha ejercido considerable influencia la revolución rusa con todo su aparato de ideas y todo su remedo de organización. El sindicalismo catalán es una forma cuyo contenido es la ideología bolchevista. El socialismo madrileño está espiritualmente vencido por el sindicalismo catalán; aspira a la alianza con éste, imita sus actitudes y copia sus declaraciones.

La predicación de esos directores ha filtrado en los trabajadores la ilusión de la violencia. Las masas obreras han llegado a persuadirse de que sólo por los procedimientos violentos mejorará su situación. A la vez, han concebido esperanzas quiméricas. Piensan que está próximo el día en que asuman el poder público y moldeen la sociedad tal como ellos, en su tosca concepción de las leyes económicas, psicológicas y morales, la conciben.

De ahí la atmósfera de pasión y la presteza del arrebatado que caracterizan la vida presente en materia social; he ahí la frecuencia de los crímenes sociales que han ensangrentado repetidamente las calles de Barcelona y acaban de producir nuevas víctimas en Valencia. La impunidad ha fomentado esos crímenes; porque nada fecunda la delincuencia como la confesada debilidad del poder público.

Éste, y los grupos y fuerzas directoras de que sucesivamente emana, son responsables no sólo de la situación que se ha creado, sino de las grandes tribulaciones que nos esperan. Frente a este problema los Gobiernos tenían dos deberes: iniciar amplia y racionalmente la reforma social, reconociendo la inexorable necesidad de que ésta se verifique; y organizar resueltamente la defensa de la sociedad contra la violencia y el crimen. Ninguna de ambas cosas han hecho.

La pasividad o cobardía de los Gobiernos en el cumplimiento del segundo de esos deberes, ha movido a los patronos a buscar la manera de defenderse a sí propios. ¿Por qué medios? ¿Mediante cuáles actitudes? La Asamblea patronal que va a celebrarse en Barcelona dará la respuesta. Pero cualquiera que ella



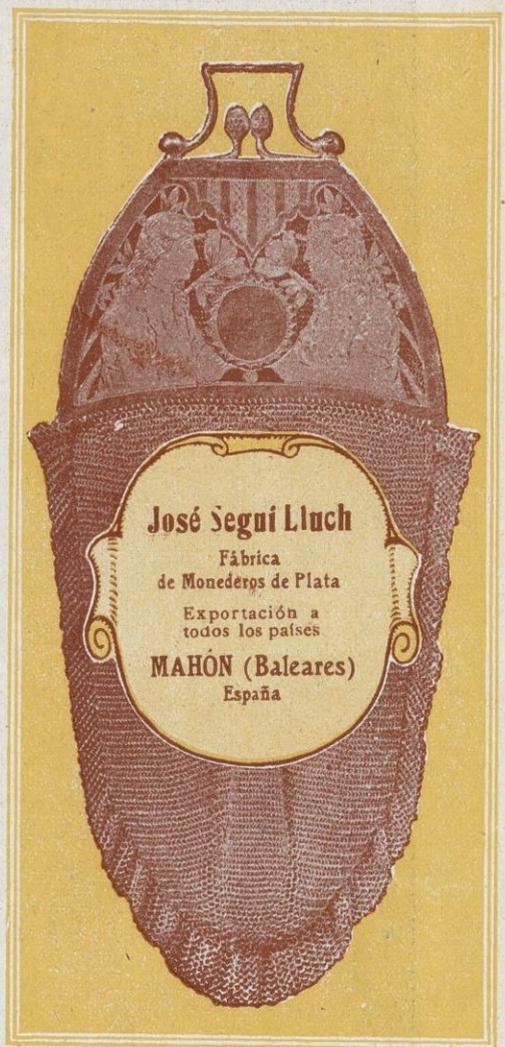
# Hijo de Pedro Ribas

Lanas y Peinados  
Lavaderos en Rubí

CUENTA CORRIENTE CON EL BANCO DE ESPAÑA

Teléfono 1606

TARRASA



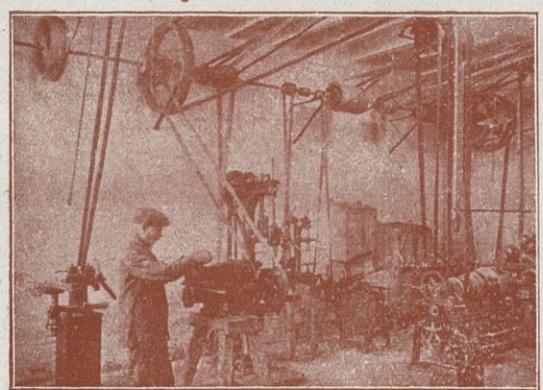
## José Seguí Lluch

Fábrica  
de Monederos de Plata

Exportación a  
todos los países

MAHÓN (Baleares)  
España

# Estruch y Gränicher



Matrices y fabricación  
de artículos troquelados  
en toda clase de metales

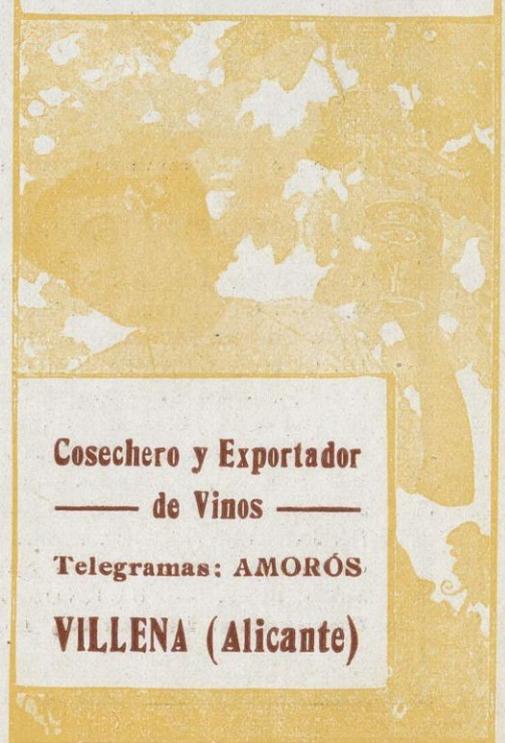
Décolletage

Mecánica - Electricidad



Puigmartí, 20 : Barcelona-Gracia

# Salvador Amorós

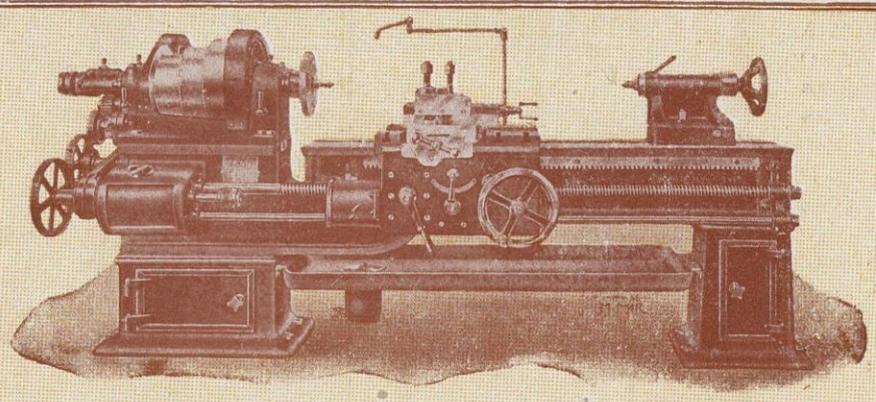


Cosechero y Exportador  
de Vinos

Telegramas: AMORÓS  
VILLENNA (Alicante)

# TALLERES J. ROURE

Calle de Gravina, 26 : MATARÓ (Barcelona)



# ACEITES DE OLIVA



## CARBONELL Y CIA

### CÓRDOBA ESPAÑA

◆ ◆ ◆ CASA ESTABLECIDA EN 1866 ◆ ◆ ◆

**Exportadores de Vinos : Importadores de Maderas, etc., etc.**

REPRESENTANTES EN : NEW-YORK : **U. H. Dudley & Co.**, : Cor. Duane and Hudson, 54. — HABANA **José Codina Morales**, Malecón, 29. — SANTIAGO DE CUBA y GUANTÁNAMO : **Mercadé, Bergnes & Co.**, : S. en C. — MANZANILLO (Cuba) : **Valls Ribera & Co.**, : S. en C. — SAGUA LA GRANDE (Cuba) **Nemesio Alvaré**. — SAN JUAN DE PUERTO RICO **Villar y C.**, : Sucesor. — CARACAS (Venezuela) **Francisco Graells**, Calle Sur 1, núm. 8. — RÍO DE JANEIRO (Brasil) : **Mario M. Fonseca**, Rua 1.º de março, núm. 22. — SANTIAGO DE CHILE **Julio Puig**. — BUENOS AIRES (Argentina) **Saturnino Llorente**, Bartolomé Mitre, 1265

## ALMACÉN DE MAQUINARIA Y MATERIAL ELÉCTRICO

■ ■ ■

### Pedro de Cuadra y C<sup>a</sup>, s. en C.

Ingenieros Industriales

■ ■ ■

Casa en San Sebastián : Guetaria, 6

En Barcelona : Consejo Ciento, 254

Teléfono A - 4036

## FÁBRICA DE PAÑERÍA

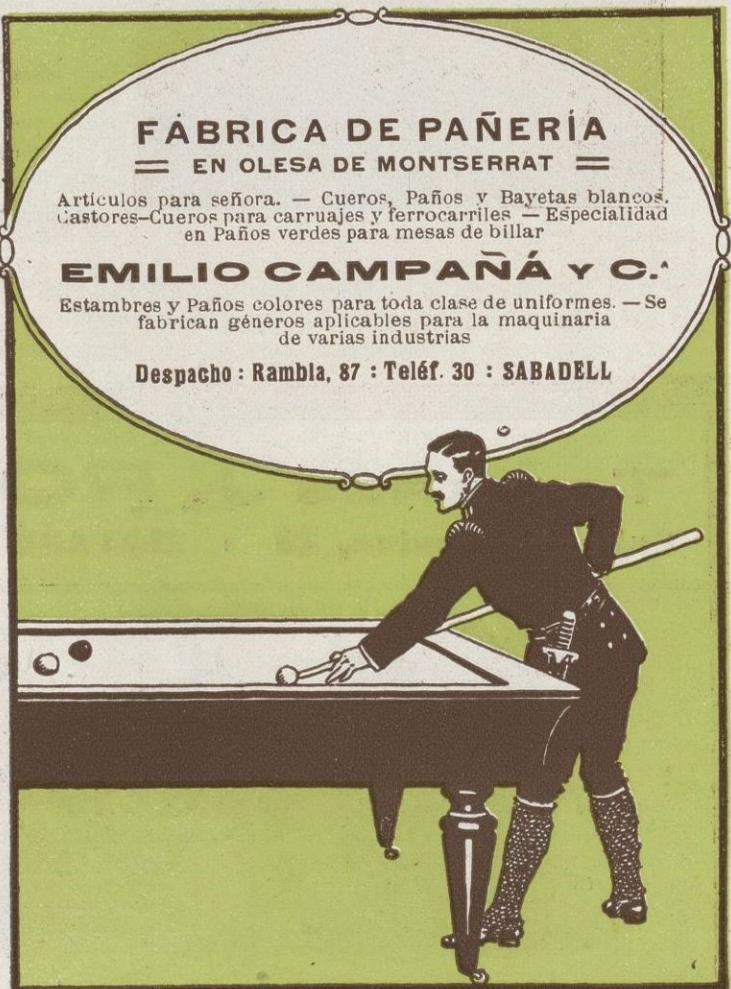
— EN OLESA DE MONTSERRAT —

Artículos para señora. — Cueros, Paños y Bayetas blancos. Castores—Cueros para carruajes y ferrocarriles. — Especialidad en Paños verdes para mesas de billar

### EMILIO CAMPAÑÁ Y C.<sup>a</sup>

Estambres y Paños colores para toda clase de uniformes. — Se fabrican géneros aplicables para la maquinaria de varias industrias

Despacho : Rambla, 87 : Teléf. 30 : SABADELL





**FELIX GASULL**

**REUS**

**FABRICACIÓN DE ACEITES DE OLIVA**

CÓDIGOS { A B C. 5th. EDITION  
LIEBER'S  
WESTERN UNION

TELEGRAMAS  
CABLEGRAMAS } GASULL  
RADIOTELEGRAMAS } REUS

**ESPAÑA &  
EXPORTACIÓN**

**Ramón  
Pujol  
y Raurell**  
TINTORERÍA

APRESTOS Y ESTAMPADOS DE ALGODÓN EN MADEJAS  
ESPECIALIDAD EN AZULES TINA E HYDRÓN

San Juan de Malta, 126 (S. Martín), Teléfono SM-259  
— BARCELONA —

**COLORES  
DE  
ANILINA  
IMPORTACIÓN**

**MIGUEL BASTÉ JACAS**

Paseo del Triunfo, 32, bajos (P. N.)  
**BARCELONA**

**J. GUILLE y C.<sup>A</sup>**

Fabricación de cintas fa-  
veur en seda, algodón y sus  
mezclas. Cintas liberty. Ma-  
nufactura de sedas natura-  
les y artificiales en crudo y tintados, tussahs,  
schappes. Especialidad en CINTAS vegetales

**Baja S. Pedro, 35 : Barcelona**

Fábrica de Géneros  
de Punto

Especialidad en Estambres  
y Sedalinas

Sección de Medias y Calcetines : Exportación

**Cardona y Valls**  
S. en C.

Teléfono 260 : IGUALADA (España)

# Aceites Finos de Oliva Puros



EXPORTADOR  
**MAGGIO NICOLA ENRICO**  
MÁLAGA (ESPAÑA)

MARCA REGISTRADA  
ALMACENES PROPIOS  
Cabida 2,500,000 kilos de Aceite

EXPORTACION DE CONSERVA DE PESCADO DE  
TODAS CLASES, EN ACEITE Y SALMUERA  
= Y FRUTOS DEL PAIS =

## V. Ferrando Gay

Taller de Maquinaria eléctrica  
Proyectos de instalaciones eléctricas de  
alta y baja tensión  
Motores, dinamos, alternadores  
y transformadores  
Saltos de agua e instalaciones de riego  
Reparación de toda clase de  
maquinaria eléctrica

□ □ □

Avenida del Puerto, 119 : VALENCIA



## Juan Gorina y C.<sup>a</sup>

Lanas y Peinados : Pielés  
en sucio y Badanas en pasta

ALMACENES

SABADELL : Marqués de Comillas, 91 : Teléfono 112  
TARRASA : San Valentín : Teléfono núm. 2087  
Telegramas : JUARINA-SABADELL : Code A B C-5.ª edición

sea, no habrá pretexto para la censura : la defensa propia, más que un derecho es una necesidad; y la inhibición o incapacidad del poder público exige que a ella provean los propios interesados.

\*\*\*

EL REY A PARÍS. — Don Alfonso XIII ha marchado a París, desde donde se trasladará a Londres. Es la primera visita que nuestro monarca hace a Francia, después de la guerra, porque la reciente escapada a Burdeos no merece ser tomada en cuenta.

La situación es muy distinta que en 1913. Entonces navegábamos con rumbo a la amistad íntima con Inglaterra y Francia. Toda nuestra política exterior se orientaba hacia la solidaridad con las potencias occidentales de Europa. Después sobrevino la guerra. En esa hora difícil, momento de suprema angustia para Francia, una buena parte de la España oficial y directora mostró simpatías por Alemania y anheló fervorosamente el triunfo de ésta. El pueblo francés tuvo instantes de verdadero enojo con España. Él esperaba de nuestra amistad más de lo que estábamos obligados a darles. Y aunque el día de la victoria suele ser también el día del olvido, acaso no se ha borrado por completo de su ánimo el rastro del antiguo resentimiento.

Hoy, realmente, Francia no ve en España una nación amiga : no nos mira con hostilidad, pero sí con desconfianza. Cualesquiera que sean los saludos protocolarios y las manifestaciones oficiales esa es la realidad.

Es más lastimoso ese estado espiritual porque a España le es absolutamente indispensable la amistad de Francia, así como a ésta, y mirando más a lo porvenir que a lo presente, le es necesaria la amistad española. Nuestro país no puede aspirar razonablemente a vivir aislado. Ciertas veleidades de adustos nacionalismos económicos son otros tantos testimonios de incompreensión. Se han internacionalizado demasiadas cosas para que le sea posible a un pueblo vivir a sus anchas dentro de sus fronteras y campar por sus respetos. La economía pública es internacional; las futuras regulaciones sobre primeras materias y subsistencias lo harán sentir a los aislados. Los movimientos obreros en nuestro país son parte de una marea internacional.

Habiendo de incorporarse España a un sistema de países no tiene opción : ha de unirse con Francia. Falta la posibilidad de elegir. La inteligencia cordial, mejor dicho la alianza íntima

con Francia e Inglaterra, o el aislamiento : esa es la alternativa. Y el aislamiento sería, a plazo relativamente corto, la descomposición social y política de España y la ruina de la nación.

A pesar de la fuerza con que estas razones nos empujan a la amistad con Francia, acaso no tarden en surgir motivos de desavenencia. Va a ventilarse pronto la situación definitiva de Tánger. Los hombres públicos más significados de Francia quieren aquella ciudad para su país. A España le es indispensable; completa nuestra obra y hoy constituye un foco de agitación kabileña y un magnífico campo de operaciones para el contrabando de guerra. Hemos, pues, de defender con todo ahinco nuestro derecho histórico sobre Tánger.

Es oportuno el viaje del Rey, que, rompiendo el hielo, tal vez contribuya a reverdecer marchitas simpatías. No es de presumir que desperdicie la ocasión de hablar con los gobernantes franceses acerca de Tánger. Don Alfonso XIII tiene verdadero don de gentes; esta cualidad le ha proporcionado muchos éxitos; lo utiliza, además, con destreza en las dificultades políticas. Pero no hay tampoco que pedirle demasiado. Los pueblos no regulan sus intereses por las simpatías creadas entre quienes los representan. La rivalidad con Francia, en cuanto a Tánger, no desaparecerá sino ante una armonía de ambas naciones en zona de intereses más extensos. Es una rápida rectificación de nuestra política internacional durante la guerra lo único que puede dar Tánger a España.

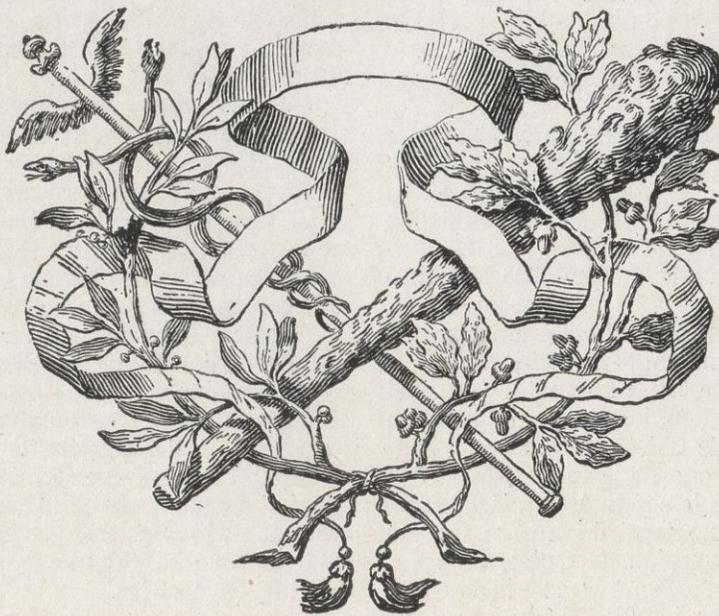
Acaso una premisa de este viaje son las operaciones militares realizadas en Marruecos con éxito feliz. El Raisuni era un agente de Alemania que desde el territorio español procuraba soliviantar las tribus de la zona francesa. Esta era una queja justa de Francia. Nuestra inactividad daba aparente razón a quienes propalaban que España carecía de fuerza para dominar todo el territorio que le estaba encomendado. Hemos demostrado lo contrario, eliminando de paso un motivo legítimo de disensión con Francia. Nuestra situación para tratar con ese país ha mejorado, pues, visiblemente.

\*\*\*

LA FIESTA DE LA RAZA. — El día 12 de octubre es para el iberismo la equivalencia del 1.º de mayo obrero : una fecha de solidaridad. Este año se ha celebrado con verdadero esplendor oficial. La repetición de estas solemnidades mantiene vivos los lazos de afecto que serán tal vez mañana el molde vivo donde se cuaje la hermandad de pueblos que reconocen un tronco común.

20 octubre.

**Baldomero Argente**





DEL ECUADOR  
UN DOCUMENTO INTERESANTE

**E**L honorable señor Presidente de la República del Ecuador se presentó en 10 de agosto a los representantes de su país, dirigiéndoles un substancioso Mensaje. Referente a la parte de política interior, de lo que dijo el señor A. Baquerizo Moreno haremos absoluta abstención; en cambio recogeremos los datos que nos da sobre las Obras públicas, Higiene, Hacienda, Instrucción, Relaciones internacionales, etc., de su país.

\*\*\*

A pesar de las dificultades económicas porque pasa el Ecuador, en las obras públicas ha continuado trabajándose con gran empeño y perfecta organización.

En el año de 1918 se gastaron en ferrocarriles las cantidades siguientes :

|   | Pesos      |
|---|------------|
| Ferrocarril de Ambato al Curaray. ....  | 147,557'96 |
| » » Sibambe a Cuenca. ....  | 146,708'30 |
| » » Quito a Esmeraldas .....  | 249,477'16 |
| » » Guayaquil a la Costa ....   | 3,000'00   |
| » » Bahía a Quito.....  | 9,334'08   |
| » » Guayaquil a Quito (para la rectificación de San Juan Chico a Riobamba) .... | 24,200'00  |
| Total .....   | 580,277'50 |

Los detalles de esta inversión de capitales son como sigue : La obra del ferrocarril de Quito a Esmeraldas está dividida en dos secciones : de estudios una y la otra en construcción.

La primera es el trayecto entre el Pailón y la ciudad de Ibarra. Los estudios están casi terminados, falta sólo la revisión por la Dirección de Obras Públicas. Mide 198,700 kilómetros.

La segunda de dichas secciones se subdividió en dos, que corresponden a las provincias de Imbabura y Pichincha.

Los terraplenes de Pichincha están terminados hasta el kilómetro 36. En Imbabura llegan al 48, lugar llamado nudo de Cajas. Se trabaja en la quebrada de Chiche. Son, pues, 84 kilómetros trabajados de una línea que debe tener 167.

Según informe del Ingeniero en Jefe y la Memoria descriptiva del Ingeniero Schwingt, el costo total de la obra será de pesos 23,431.400,00, dividido así : sección de Quito a Ibarra, pesos 8,029.000,00; sección de Ibarra a San Lorenzo, incluyendo las obras del puerto interior, pesos 14,602.400,00 ; obras del puerto exterior y paralelas, pesos 800.000,00. En el año se ha gastado la suma de pesos 249.477,16 ; y desde que se principió la obra, pesos 1,077.308,695.

Referente al ferrocarril de Sibambe a Cuenca están ya terminados los estudios de la línea entre Santa Rosa y San Antonio.

Los trabajos de construcción se dividen en tres secciones : la primera comprende el empalme con el ferrocarril del Sur ; la segunda, que es de terraplenes, parte de Cunchi y de ella hay trabajados hasta 20 kilómetros, y la tercera, asimismo de terraplenes, que va de El Descanso a Cuenca, tiene terminados unos 10 kilómetros, acabándose de concluir el puente sobre el río Sidcay.

Para el ferrocarril de Curaray se adoptó una línea que de Pelileo vaya a unirse con la antigua localización en la cercanía de las Juntas ideada por el ingeniero Fox. El Presidente de la República inauguró personalmente la estación de Pelileo.

A partir de junio del año pasado se han trabajado 7 kilómetros y medio de terraplenes, excavándose 70,790 metros cúbicos de material, de los cuales 11,760 han sido en roca compacta y 59,030 en tierra endurecida. Se han enriado 4,350 metros de línea, inclusive el cambio de Pelileo y los demás de las estaciones y patios de la línea. Añádase a ello los muchos metros cúbicos de trabajos de mampostería, consistentes en desagües grandes y pequeños, bastiones, caños, etc.

Desde junio de 1918 se gastaron en trabajos 110,366,29 pesos. La explotación de esta vía ha dado un ingreso de pesos 110.104,16.

Los terraplenes de la línea de San Juan a Riobamba están al terminar y de no haberse encontrado con las dificultades producidas por la guerra los rieles estarían colocados.

En lo que toca al ferrocarril de Guayaquil a la Costa, llegóse ya al kilómetro 75 de la línea principal, quedando completamente terminado el ramal a Playas con un total de 101 kilómetros entre los dos sectores. Construidos otros 75 kilómetros se llegará a Salillas, fin de la línea proyectada.

Aparte de las líneas férreas, otros muchos proyectos ocupan la atención del Ministro de Fomento del Ecuador. Citemos entre ellos las reparaciones del puente de Chinguilamaca en Loja, de importancia excepcional para el tráfico con el Sur de la República. El del Cutuchi, terminado rápidamente ; se trabaja en el del Puyango, que será una obra importantísima y de gran utilidad, ya que unirá El Oro con el cantón de Celica y el Sudoeste de la provincia de Loja.

Constrúyense caminos y comenzará en breve la erección de edificios públicos.

\*\*\*

El Gobierno se está preocupando seriamente de la higiene y saneamiento de diversas regiones del país, y muy especialmente de Guayaquil.

Mucho tiene que agradecer el Ecuador a la cooperación del servicio de sanidad del Instituto Rockefeller, para la extinción de la fiebre amarilla. De esta intervención dice el Mensaje presidencial de que nos ocupamos :

El doctor Noguchi primero, con el descubrimiento del germen de la fiebre y la preparación de la vacuna, y el doctor Connor después en el trabajo práctico de extinguir el mosquito transmisor de la enfermedad, merecen todo nuestro aprecio y gratitud, pues les debemos la realización de algo que significa para esa ciudad y para el país, base segura de progreso cimentado en la extirpación de una de las más terribles enfermedades para los inmigrantes que, en general, nos llegan de climas benignos y templados.

La cooperación de dicho Instituto se ha extendido a la campaña contra la anquilostomiasis. Con la cuota de la Asociación de Agricultores y la que han votado probablemente ya las Cámaras, quedarán en poco tiempo saneados los campos del litoral de la plaga que hasta ahora les privó de brazos y jornaleros sanos y vigorosos.

Trátase ahora de ver si es viable el proyecto del Ayuntamiento de Guayaquil, para hacerse cargo de la terminación de la Obra de Agua Potable. La parte urbana que depende de dicho Concejo está ya terminada, pero el Fisco no dispone de fondos para llegar a un arreglo debido a las dificultades económicas producidas por el conflicto que acabamos de pasar y que aun sufrimos. Sobre todo después que en concepto de Sanidad ha tenido que gastarse muchísimo más que en otras anualidades, debido al gran número de enfermedades endémicas y epidémicas que han assolado nuestro país.

En el saneamiento de varias poblaciones se gastaron :

|               | Pesos     |
|---------------|-----------|
| En 1918 ..... | 10,746'17 |
| En 1919 ..... | 15,832'00 |

El 1919 no ha terminado todavía, de manera que los gastos serán más, pero hay que contar que la peste bubónica invadió primero la población de Montecristi, luego el cantón de Portoviejo, después El Oro, y que fué necesario sanear los puertos de Bahía de Caráquez, de Manta y otros, y trabajar en Esmeraldas, San Miguel, etc.

\* \* \*

Durante el año pasado hubo un aumento de 213 escuelas fiscales y se pagó íntegramente el mayor presupuesto de Instrucción primaria conocido en la República, pesos 1.500,000. De esta suma quedó el remanente de pesos 141,342 para construcción de locales escolares, que en 31 de mayo del corriente año ascendía ya a 204,000.

Se edifican escuelas modelo en el Placer y el Belén ; las de Guayaquil están casi terminadas y muy pronto, si no ha dado ya principio, comenzará la construcción de las de Esmeraldas.

La instrucción normalista y la especial continúan prosperando, como lo demuestran el hecho de la fundación del Instituto Normal de Señoritas « Rita Lecumberry », las sesenta becas creadas para el Instituto Normal « Juan Montalvo » y las mejoras y reorganización llevadas a cabo en las respectivas Escuelas de Artes y Oficios, sobre todo en la de Quito.

Los Colegios y Universidades pasan una vida algo angustiosa debido, más que a nada, a que el rendimiento del impuesto sobre alcoholes, del cual debieran vivir, es escasísimo, debido sin duda a lo alto de la talla del impuesto que dió lugar a elaboraciones clandestinas, lo que hizo exclamar al señor Baquerizo :

La verdad es, señores, que los alambiques destilan, que los aguardientes se venden, que la ley produce ; sólo que en vez de producir para el Fisco, produce para el fraude.

Para la Enseñanza Superior entregaron las Tesorerías de Hacienda sólo pesos 97.859,88, habida cuenta de que por derechos de matrículas, exámenes y grados se cobraron directamente pesos 13.622,40 de rentas constantes en el Presupuesto Na-

cional, y por cuanto las Universidades tuvieron fondos suficientes para su sostenimiento.

En la Enseñanza Especial se han invertido, en 1918, las siguientes cantidades :

|   | Pesos            |
|---|------------------|
| Institutos Normales .....                       | 83,062'56        |
| Instituto Agronómico de Ambato. .               | 18,000'00        |
| Escuelas de Artes y Oficios. ....               | 23,994'92        |
| Escuela de Bellas Artes .....                   | 19,500'01        |
| Conservatorio de Música. ....                   | 22,256'00        |
| Suman. ....                                     | 166,813'49       |
| Por Becas se gastaron. ....                     | 40,030'48        |
| Total .....                                     | 206,843'97       |
| Total gastado en las distintas enseñanzas. .... | 2.491,939'93 1/2 |

Con todo, el plan de los gobernantes del Ecuador va a favorecer sobre todo, y más que nada, la enseñanza primaria en todas sus manifestaciones, partiendo de la base de que ella corresponde únicamente al Estado, ya que el Estado obliga, el Estado paga y al Estado corresponde velar por la propia instrucción, que es la de todos los individuos que lo componen.

\* \* \*

El honorable Presidente exclama luego que lo que necesita la Administración pública son rentas, rentas y rentas. Pueblos, ciudades y provincias, en un afán de vida nueva, demandan mejoras, reparaciones y cambios. Sin dinero es imposible atender a todos y los no agraciados se creen postergados.

Se queja luego el señor Baquerizo de que la Constitución obliga a los gobernantes a aprobar presupuestos falsos. Mal de muchas naciones es éste y mucho podría hablarse sobre esto.

Sobre esto y sobre la circulación del papel moneda de que también se ocupa en su notable Mensaje.

Sea como fuere, para 1918 se calcularon los ingresos en pesos 16.122,450 y sólo se obtuvieron pesos 13.637,692. Añadiendo a esta suma los saldos en cajas de Consulados y Aduanas se llega a los 14.015,000 pesos, resultando, pues, un déficit de 2.107,000. Lo malo es que este déficit fué mucho mayor, por lo que costaron excesivamente los servicios administrativos.

Hay, como se ve, un completo desequilibrio : el Presupuesto calculó como renta probable de la importación y adicionales pesos 6,128.376,00 y dicha renta produjo sólo 3,868.489,65 pesos ; de exportación y adicionales pesos 3,420.602,00, y avanzó el ingreso sólo a pesos 3,401.245,44 ; de rentas e impuestos internos, pesos 6,211.157,00, habiéndose obtenido nada más que pesos 6,089.559,35, inclusive la utilidad de la acuñación de la moneda de níquel ; de impuestos adicionales internos, pesos 362.315,00, con un producto, en esta única partida, de pesos 400.566,25, que da un exceso de poca significación a favor.

El déficit en el primer semestre de este año da la cifra de pesos 1,300.000,00 en números redondos.

La renta de sal ha producido, durante el año, la cantidad de pesos 1,157.020, 16 1/2 ; quedando para el Tesorero la utilidad de pesos 700.714,44 1/2, o sea pesos 201.783,93 1/2 más que en 1917.

Por cuenta de la acuñación autorizada del níquel, comenzaron a llegar desde marzo varias remesas en piezas de cinco y diez centavos con la aleación y el peso legales.

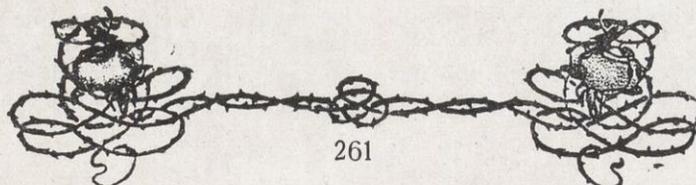
Por concepto de la Deuda Pública se pagaron, en 1918, a distintos acreedores, pesos 1,525,500,28.

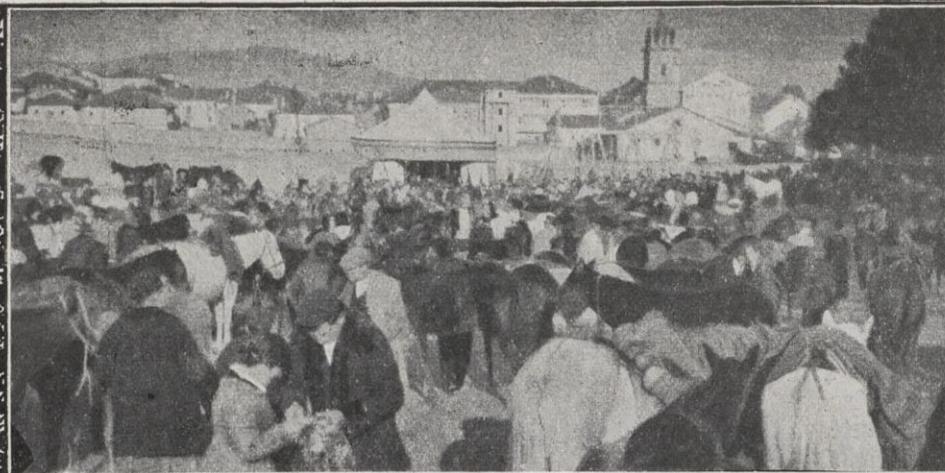
A más, por el servicio de intereses y amortización de los bonos del ferrocarril de Quito a Guayaquil se mandaron a los banqueros de Londres libras esterlinas 120,500.

\* \* \*

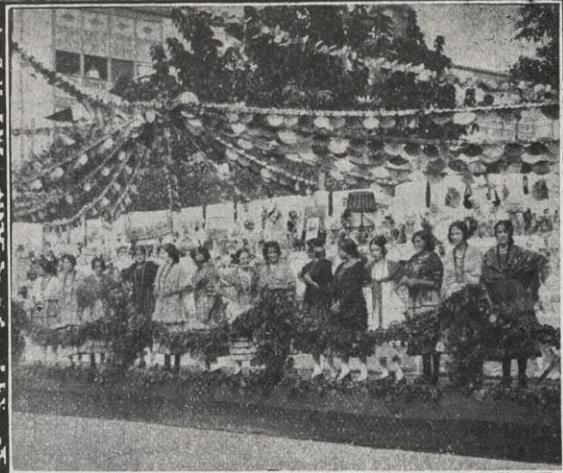
Las relaciones internacionales del Ecuador no pueden ser más satisfactorias; logró ver sentados a sus representantes en el Congreso de Versalles, y ha conseguido una delimitación definitiva de sus fronteras con Bolivia y el Perú.

**R.**





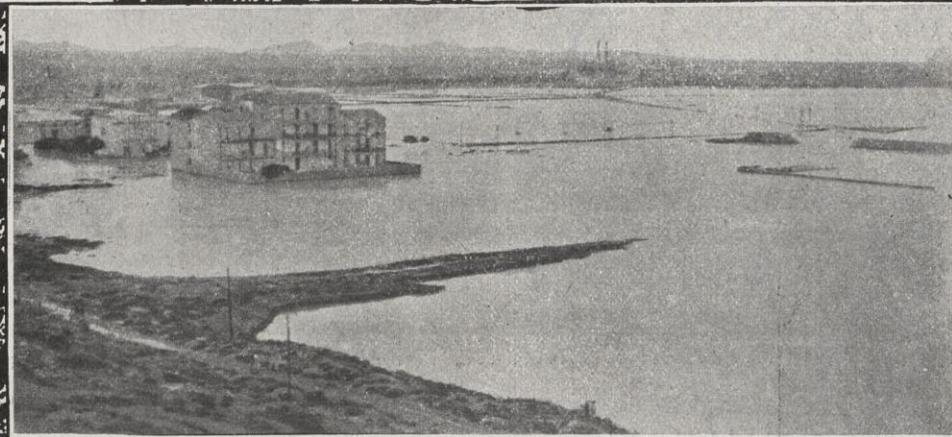
REINOSA : El campo de Santiago durante la feria de ganado



VIGO: Tómbola a beneficio del Asilo del Niño Jesús de Praga



VITORIA: Sus Majestades colocando la primera piedra del nuevo cuartel de Caballería



CARTAGENA : Vista del Ensanche de la ciudad en plena inundación

## ACTUALIDADES

Las inundaciones han sido grandes en todo el Levante, produciendo grandes daños en la provincia de Gerona, donde sufrieron mucho la capital, Olot, Manlleu, Torelló y otras poblaciones por el desbordamiento del Fluviá y el Ter.

En Barcelona también hicieron de las suyas el Tordera, el Cardener y el Llobregat. El primero, como siempre que se desborda, hizo destrozos en la vía férrea; las aguas de los otros dos se lanzaron contra las fábricas primero y después inundaron las huertas del llano.

Hubo grandes crecidas en Tarragona y Castellón. El Júcar y el Turia produjeron daños considerables en Valencia, interrumpiendo las comunicaciones y arrasando los campos.

Alicante se vió inundada en sus barrios bajos, y Orihuela sufrió mucho, perdiéndose gran parte de la cosecha de cáñamo, pero donde la catástrofe fue más grande fué en Cartagena.

Inundados completamente el llamado Campo de los catalanes, futuro ensanche de la ciudad, y los alrededores de la estación, el agua, llevando gran cantidad de cieno, se precipitó rauda por la calle Mayor, inundando completamente la parte baja de la ciudad donde están instalados los principales comercios, las viviendas aristocráticas, los cafés y casinos, y los edificios públicos.

El Arsenal sufrió muchísimo. Desgraciadamente hubo que lamentar numerosas víctimas tanto allí como en la Unión.

Organizado por distinguidísimas señoras se ha celebrado en Vigo una tómbola a beneficio del Asilo del Niño Jesús de Praga.

Acudió numerosa concurrencia, que adquirió todos los billetes, dejando un buen beneficio para dicho Asilo.

\*\*\*

Sus Majestades estuvieron últimamente en Vitoria; aprovechando su estancia allí don Alfonso, colocó la primera piedra del nuevo cuartel de Caballería que se va a construir rápidamente.

Asistieron al acto el ex presidente del Consejo don Eduardo Dato, el Obispo, las autoridades y una numerosísima concurrencia.

\*\*\*

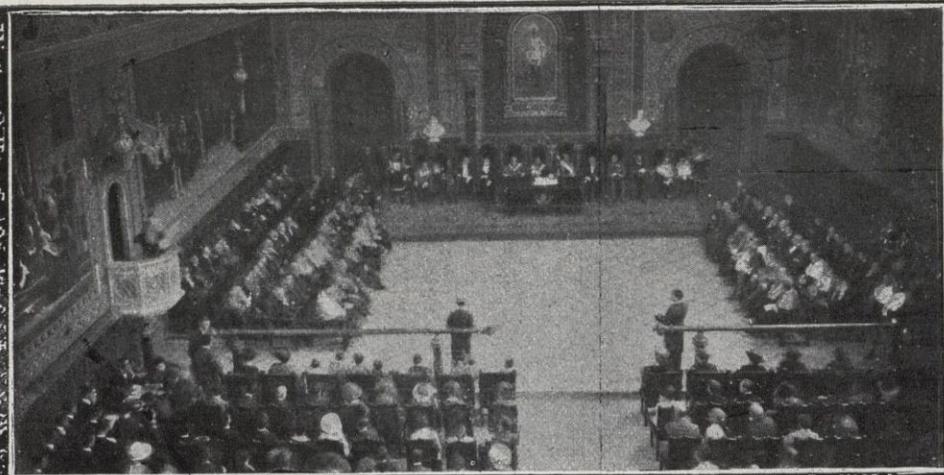
De Madrid salieron para París y Washington los comisionados españoles que deben asistir al Congreso internacional del Trabajo.

Preside dicha Comisión el Vizconde de Eza y forman parte de ella distinguidas personalidades.

\*\*\*

De todos es sabido cómo apasionan en el Norte de España las regatas de traineras que se celebran anualmente.

Este año se corrieron en Bilbao, ganando la regata la embarcación de San Sebastián en reñida lucha con otras tripulaciones.



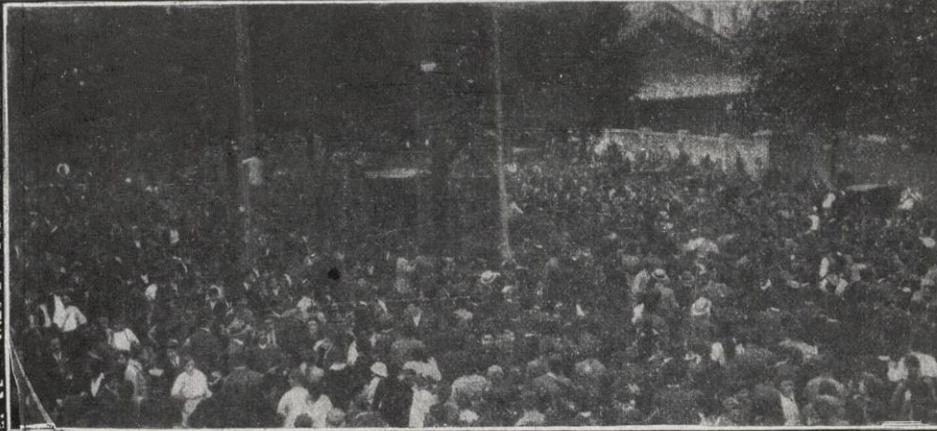
BARCELONA: Inauguración del Curso Académico



MADRID: Salida de la Comisión para la Conferencia Internacional de Trabajo



BARCELONA: Elecciones para la junta Agrícola en el Ayuntamiento



VIGO: Tómbola a beneficio del Asilo del Niño Jesús de Praga

En la capital donostiarra la llegada de los remeros vencedores constituyó un acontecimiento, siendo ovacionados con delirio.

\*\*\*

En Reinos, la pintoresca población santanderina, se ha celebrado con gran animación, en el campo de San José, la tradicional feria de San Mateo.

Se celebraron importantes transacciones de toda clase, y la población se vió concurridísima durante todos los días.

\*\*\*

En el Ayuntamiento de Barcelona se han celebrado las elecciones para nombrar los individuos de la Cámara Agrícola Provincial.

Presidió el acto el alcalde señor Martínez Domingo y asistieron el decano de los curas párrocos, el de los jueces municipales, el presidente del Instituto Catalán de San Isidro, el Delegado de la Junta de Reformas Sociales, etc.

\*\*\*

La fiesta nacional de la República de Cuba se ha celebrado en Madrid de manera muy ostentosa.

El ministro de Cuba en España, señor García Kholy, dió con tal motivo una recepción en los salones de la Legación, que se vió concurridísima, no faltando ninguno de los elementos cubanos que representan algo en España.

Luego fué servido un espléndido *lunch*, al final del cual se brindó por la prosperidad de Cuba y de España.

\*\*\*

Con gran solemnidad se celebró en nuestro primer centro docente la inauguración del curso académico de 1919 a 1920, reinando, desde mucho antes de la hora anunciada para la cele-

bración del acto, extraordinaria animación en los alrededores de la Universidad.

La fachada principal del edificio estuvo durante todo el día engalanada con colgaduras de terciopelo rojo y franjas doradas, ondeando el pabellón nacional.

A las once de la mañana y a los acordes de la marcha triunfal del maestro Sancho Marraco, que ejecutó la Banda municipal que dirigía el maestro Lamotte, entró en el Paraninfo la comitiva, a la que precedían, abriendo paso desde el Rectorado, dos maceròs que llevaban las célebres mazas de la antigua Universidad de Cervera.

La presidencia fué ocupada por el Rector de la Universidad, marqués de Carulla, quien tenía a su derecha al obispo de la diócesis doctor Reig, al alcalde señor Martínez Domingo, al diputado provincial señor Puig de Asper, por la Diputación; al fiscal don José Barba, por el fiscal de Su Majestad y al decano de la Facultad de Medicina don Andrés Martínez Vargas, y a su izquierda al secretario del Gobierno civil señor Luengo, que lucía uniforme; al señor Santandreu por el presidente de la Audiencia, al inspector de Sanidad militar de esta región general López Brea, por el capitán general; al comandante de Marina señor Castillo y a los decanos de la Facultad de Filosofía y Letras y Ciencias doctores Daurella y Mascareñas.

Abierto el acto por el Rector de la Universidad, subió a la tribuna el catedrático de Cosmografía y Geodesia de esta Facultad de Ciencias doctor don Angel Berenguer y Ballester, a quien correspondía este año leer la oración inaugural.

En su discurso, según manifestaciones del doctor Berenguer, se proponía completar el tema interesantísimo desarrollado el pasado año por el decano de la Facultad de Medicina doctor Martínez Vargas, acerca de la degeneración de la raza.

Y se puso en seguida a perorar sobre el tema: «La educación moral en nuestras Universidades».



«Lunch» en la Legación de Cuba



Legación de Cuba en la fiesta nacional



Acto en memoria del Cardenal Cisneros



Teatro Cervantes. Velada en honor de Cisneros

ALCALÁ DE HENARES

El discurso del doctor Berenguer fué notabilísimo y terminó con el párrafo siguiente :

«Recordemos, queridos compañeros y amados escolares, que estamos obligados tanto al bien del prójimo como al propio bien. Trabajemos, pues, para blindar el espíritu con sanas doctrinas y luchar contra esas otras doctrinas disolventes de la Sociedad, esparcidas por todas partes, que de no combatir las con denuedo borrarán del mapa, consumiéndolos en lenta y cruel agonía, los países que caigan bajo su tiránico imperio... ¡y se salvará de seguro!, si cada uno de cuantos hemos nacido en su bendito suelo, sea Asturias o Galicia, León o Extremadura, las Castillas o Andalucía, Valencia o Murcia, Baleares o Canarias, las Provincias Vascongadas o Navarra, Aragón o Cataluña, llevamos indeleblemente grabado en el corazón este dulcísimo nombre : ¡ESPAÑA!

Acto seguido el secretario general de la Universidad, doctor Calleja, subió a la tribuna y leyó una memoria detallando la labor académica realizada durante el pasado curso.

Seguidamente se procedió al reparto de premios extraordinarios a los alumnos que lo habían obtenido en Licenciatura durante el último curso.

Terminó el acto pronunciando el Marqués de Carulla elocuentes frases de agradecimiento a cuantos habían concurrido y declarando, en nombre de Su Majestad el Rey, abierto el curso académico de 1919 a 1920.

En el paraninfo se congregó numerosa y distinguida concurrencia.

\*\*\*

El día 12 se celebró en Madrid la Fiesta de la Raza. Estaba anunciada una procesión cívica, que a causa de la lluvia no llegó a realizarse.

En el Ayuntamiento tuvo lugar una sesión solemne.

Presidió el Rey y concurrieron los Ministros de Estado, Gobernación y Abastecimientos y las autoridades.

Entre los invitados figuraban todos los Ministros y encargados de Negocios extranjeros de los países hispanoamericanos, con los secretarios y agregados.

La Banda Municipal dió un concierto en el Patio de Cristales.

Al dirigirse el Gobierno al Salón de sesiones, se acercó al Rey la escritora americana doña Isabel G. de la Solana, dirigiéndole breves frases de salutación y expresándole el afecto y admiración de su país.

El Monarca le preguntó de qué país era y ella contestó que del Uruguay. Entonces don Alfonso agradeció su afectuosa salutación.

Terminado el concierto el Rey ocupó la presidencia, acompañado de las personalidades asistentes al acto y comenzó la sesión, leyendo el secretario del Ayuntamiento, señor Ruano, la relación de los trabajos premiados en el certamen.

El poeta señor Silva Aramburu, que obtuvo el primer premio, se presentó vistiendo el uniforme de soldado de Intendencia a leer la poesía titulada *El sueño de España*, que obtuvo aquella recompensa y que fué muy aplaudida.

El Alcalde pronunció un discurso ensalzando la significación y trascendencia de la Fiesta de la Raza y diciendo que su celebración anual debe utilizarse entre España y los pueblos hispanoamericanos.

Habló después el concejal conservador don Hilario Crespo, iniciador de la Fiesta de la Raza, encareciendo la importancia y significado de esta fiesta.

Lee unas cuartillas que contienen un plan que se podría seguir para realizar la obra de aproximación hispanoamericana.



Sesión dedicada a Cisneros



Descubrimiento de la lápida al Cardenal Cisneros



Recepción en la Legación de Cuba



«Lunch» ofrecido en la Legación de Cuba

MADRID

A continuación el poeta mexicano señor Mediz Piniu lee una hermosa poesía, canto a la raza, que es premiada con una larga ovación.

El literato chileno señor Raposo lee un discurso en el que recuerda el proyecto del actual Presidente de otorgar la nacionalidad española a todos los pueblos de habla castellana.

El escritor argentino señor Ugarte pronunció un elocuente discurso.

En nombre de la Unión Iberoamericana habló después el diputado don Luis Armiñán, dedicando su discurso a ensalzar a los pueblos jóvenes y a las democracias vivas que pregonan con sus esfuerzos lo que España ha sido, es y será. (Ovación.)

Habló después el ministro de Cuba, señor García Kholý, siendo también muy aplaudido.

El Ministro de la Gobernación puso término a los discursos, haciendo el resumen de la sesión.

Comenzó el señor Burgos preguntando: ¿Por qué se llama esta Fiesta de la Raza y de descubrimiento de América? Porque ésta fué el efecto y aquélla la causa. Por eso se solemniza en estos momentos la raza.

Evoca la figura de Pinzón, el caballero del eterno ideal.

Expone la labor realizada por éste al lado de Colón, sufriendo todas las penalidades, sin ninguna recompensa y muriendo pobre y olvidado.

Por eso Pinzón es el perfecto tipo de la raza.

Entonó el señor Burgos un verdadero himno a la raza, cuyas virtudes y hasta defectos heredaron los pueblos americanos.

Las palabras del Ministro de la Gobernación fueron premiadas con aplausos.

En Alcalá de Henares se celebraron también las Fiestas de la Raza, con un homenaje al cardenal Cisneros. A las nueve de la mañana salió el tren especial con el Ministro de Instrucción Pública, el Rector de la Universidad, representaciones de las

Facultades, Presidente de la Diputación, Cónsul general de la Argentina, y otras personalidades.

A las once llegó el tren a Alcalá. Una Compañía del Regimiento de Ferrocarriles rindió honores.

El Ministro de Instrucción Pública, después de saludar a las autoridades, pasó revista a la tropa, que desfiló luego ante él.

La Marquesa de Salamanca fué obsequiada con un hermoso ramo de flores.

Acto seguido, a pesar de la lluvia torrencial que caía, se organizó la procesión cívica para dirigirse al Teatro Cervantes.

A causa de la lluvia no pudo la procesión tener toda la solemnidad que en otro caso hubiera revestido.

El Teatro Cervantes, adornado artísticamente, estaba completamente lleno cuando llegó la comitiva oficial.

Ocupó la presidencia el señor Prado y Palacio, que tenía a su lado a la Marquesa de Salamanca.

Hablaron el Alcalde de Alcalá, el Presidente de la Sociedad encargada de los edificios que fueron la antigua Universidad de Alcalá, el Presidente de la Diputación y el encargado de Negocios argentinos.

Todos ensalzaron el acto, explicando la significación de Cisneros.

El Rector de la Universidad puso de relieve el amor de la Argentina a España, demostrando ahora al honrar a Cisneros, a quien se debe ensalzar, no sólo como un gran político, sino como fundador de la Universidad.

Terminó agradeciendo el envío de la placa, que será conservada en la Universidad como retablo de devoción.

El señor Prado Palacio comienza saludando a todos los presentes, en especial a la gentil embajadora argentina, apropiada representación de aquella tierra.

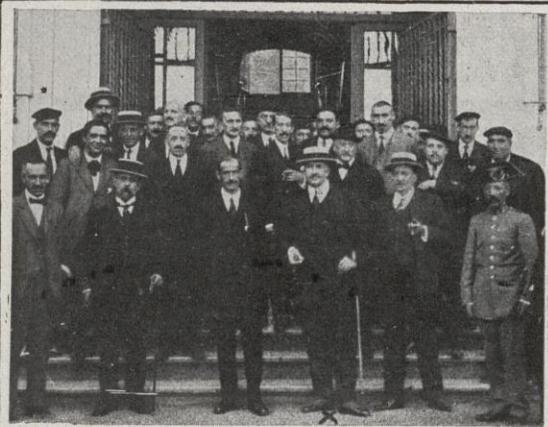
Saluda también al señor Leriller y habla de los lazos que unen a España y la Argentina, señalando el hecho de haber



SAN SEBASTIÁN : Inauguración de la Asamblea Municipal Vasca



SORIA : Vasijas del Museo Numantino



EIBAR : El señor Prado Palacios saliendo de la Escuela de Armería



SORIA : El Rey después de inaugurar el Museo Numantino

firmado anteayer el Rey un Decreto concediendo la gran cruz de Alfonso XII al señor Marcos Avellaneda, que tanto y tan bien trabajó para estrechar las relaciones entre ambos países.

Rindió tributo de admiración a Cisneros, el verdadero santo español.

En este acto — dijo — flotan los grandes sentimientos del alma española.

Describió los distintos momentos de la obra de España en América y dijo que en nuestra nación, después de la pérdida de nuestras colonias, se inició una corriente de reconstrucción nacional. Ahora se tiende a conseguir que aquellos pueblos, hijos nuestros, puedan tender su mano efusivamente a la vieja madre.

Terminó haciendo patente la necesidad de la unión hispano-americana. Fué ovacionado.

Terminado el acto, el Ministro y sus acompañantes se trasladaron a la Universidad con objeto de proceder a la colocación de la placa.

Después el Ministro y los invitados asistieron a la ceremonia de descubrir la lápida conmemorativa del cuarto centenario del cardenal Cisneros.

La lápida estaba cubierta con las banderas de España y la Argentina.

El señor Garrido tiró del cordón, quedando al descubierto la lápida y seguidamente pronunció breves frases, diciendo que agradecía al pueblo argentino el acto de cariño que estaba realizando. En el bronce de la lápida — dice — se funden los corazones de los dos pueblos, en la misma forma que se enlazan las banderas de los dos países.

El Ministro de Instrucción Pública dió vivas a España y a la Argentina, siendo contestados con entusiasmo.

La banda tocó la Marcha Real y el Himno Argentino, que el público acogió con aplausos.

Poco después se celebró en el Ayuntamiento el banquete oficial presidiendo el Ministro.

Este, en su brindis, agradeció al pueblo de Alcalá y a las autoridades las atenciones dispensadas a los expedicionarios.

Abogó para que dentro de las disponibilidades del presupuesto puedan ser atendidos y conservados los monumentos arquitectónicos, y terminó brindando por la Argentina, por la Marquesa de Salamanca y por el señor Leviller.

Seguidamente, el Ministro y el encargado de Negocios de la Argentina regresaron a Madrid.

\* \* \*

El Ministro de Instrucción Pública, señor Prado Palacios, estuvo últimamente en la industriosa villa de Eibar, visitando la Escuela de Armería.

Acompañáronle en dicha visita el alcalde señor Oriundo, el director de la Escuela señor Echevarría y las demás autoridades y gran número de invitados.

El señor Prado Palacios salió muy satisfecho de su visita.

\* \* \*

En el salón de actos del Instituto de San Sebastián se ha celebrado la Asamblea Municipal Vasca, a la que han concurrido todos los Ayuntamientos de la región. Como puede comprenderse la sesión fué concurridísima y los acuerdos adoptados muy interesantes.

\* \* \*

En el último viaje, su majestad don Alfonso visitó Soria y estuvo en las excavaciones que se están haciendo de la inmortal Numancia.

El Rey siguió con singular interés los tres circuitos de la vieja ciudadela y luego tuvo el honor de inaugurar el Museo Numantino, en el cual se conservan piezas de cerámica ibérica y algunas de bronce de inestimable valor.

**PEDRO ROCA**

Fábrica de Novedades en Tejidos de  
Lana y Estambre para Caballero  
Especialidad en artículos finos

Despacho: Rasa, 17 : Tarrasa

**Fábrica de Bolsillos de Plata**

Patente número 65045 por  
aplicación de Camafleos

**Especialidad  
en modelos  
para señora**

Exportación a todos  
los países  
¡Pida catálogo



**Antonio Juan**  
MAHÓN (Baleares-España)

**HIJOS DE JOSÉ BASSOLS**

**ESPECIALIDADES**

CURTICIÓN AL CROMO    **TIRATACOS**  
   **TIRETAS**

CURTICIÓN IMPERIAL    **SUELA**  
   **SILLERIA**

**ELK**

**FÁBRICA DE CURTIDOS**  
OLOT : GERONA

**MANÉ**  
Y  
**ORDEIG**

FABRICANTES DE TEJIDOS

**Novedades en Tejidos  
de Algodón**

Dirección telegráfica: ORDEGÓN  
Clave: A. B. C. 5.ª edición

Cuenta corriente con los Bancos de  
España, Hispano-Americano  
y Español del Río de la Plata

■ ■ ■

**Cortes, 593**  
**BARCELONA (España)**



**J. M. SALVADO**

**MANUFACTURAS DE GÉNEROS DE PUNTO**

Especialidad en camisetas y pantalones punto  
inglés. — Medias y calcetines. — Exportación

**Bailén, 126 - BARCELONA - Teléf. 7390**

# ACEITES PUROS DE OLIVA FINOS Y EXTRAFINOS

**MÁS LUCA TENA  
SEVILLA**

**MARCA  
REGISTRADA  
'LA GIRALDA'**

## LUCA DE TENA

Agente en la Argentina y Uruguay : D. Vicente Zuasti del Pino Corrientes, 2161 - Buenos Aires. - Unicos Importadores en la Argentina : Sres. J. Llorente y C.ª : B. Mitre, 2783 Buenos Aires. - Agentes en San Juan de Puerto Rico : Señores Sobrinos de Izquierdo y Compañía. - Agentes en Venezuela : Sres. García y Hermanos - Caracas

## ACEITERA MINERVA, S. A

### ACEITES FINOS DE OLIVA

ENVASE EN CAJAS O BARRILES

EXPORTACIÓN

TH. DUTTWEILER, Presidente  
F. BARBLAN, Administrador Delegado

ZURICH (Suiza) : PFISTER & DUTTWEILER  
NEW-YORK : STEIB & DUTTWEILER Inc. : 79, Wall Street  
BARCELONA : ALFREDO WUTHRICH : 3, Plaza Urquinaona

Telegramas : MINERVA-Málaga  
Claves : A. B. C. 5th Edit. - Lieber's. - Private

**MENDIVIL, 5 : MÁLAGA**

## Zavaleta, Mas = y Arando =

Fabricantes e importadores de Tapas corona, Tapones, Cuadros, Discos, De-perdicios y Aglomerados de Corcho ; Precintos de seguridad ; Agentes y Depositarios de Cápsulas Leach Alsina, S. A., de Barcelona ; Fábrica de cápsulas metálicas para botellas ; Concesionarios del aceite español marca «DUC» de M. Pedrol de Tarragona (España) ; Deposito de Chapas de cuchilla para muebles de la fábrica de Jos Sres. Hijos de J. Tayá, S. en C., de Barcelona

Exportación de cereales : Caseina y productos del país

Escritorios : Avenida de Mayo 961  
Fábrica y depósitos : Avenida Montes de Oca, 1135 : General Hornos, 1272

Dirección telegráfica : ARANDO  
A. B. C 5.ª edition

**BUENOS AIRES : República Argentina**



**== TRANSPORTES INTERNACIONALES ==**  
**AGENCIA DE ADUANAS : CONSIGNATARIOS**

Vagones-ubas y Vagones-plataformas. — Tránsitos. — Seguros  
 Importación. — Consignaciones. — Fletamento. — Exportación  
 Servicio especial de embarques para las Américas

**José Vila & Co., S. en C.**

**Ancha, 2; Teléfono A-587; BARCELONA**  
 Dirección telegráfica y telefónica: VILARUS

Sucursales: Ginebra : Chiasso : Génova : Cette : Cerbère  
 Hendaye : Irún : Port-Bou

¿Figuran en tu tocador  
 la creación  
 de la Perfumeria

**MYRURGIA**



**EXTRACTOS. LOCIONES. CREMAS,  
 COLONIAS. POLVOS. JABONES. ETC.**



*Gracias al Suero Vital  
 "Vita Plasma."  
 Dr. S. Pagés Maruny  
 no soy sombra de lo que fui.*

Laboratorio Químico-Biológico Dr. S. PAGÉS MARUNY  
**PAGÉS MARUNY HNOS**

Teléfono H-287 **BARCELONA** Entenza, n.º 79  
 Suero Vital "Vita Plasma", Dr. S. Pagés Maruny: Tónico reconstituyente.  
 Como tónico es medicamento que da fuerza y vida a las naturalezas débiles  
 y enfermas y regula los trastornos nerviosos de los neurasténicos. Como  
 reconstituyente devuelve a los órganos las actividades y energía perdidas.  
 Abona los éxitos de este preparado el que sea aceptado con preferencia  
 por la clase médica. Frascos de 75 gramos, y caja de 10 ampollas 1 c. c.

Fábrica de  
 Tejidos de Lino  
 y Algodón

**HIJOS DE FRANCISCO SERRAT**

Despacho : Ausias March, 20  
 Teléfono A-380  
**Barcelona**



**FABRICA  
DE  
ACEITES**

**MIGUEL ARNAU**

SUCESOR DE ARNAU Y CA  
VALENCIA ESPAÑA

REPRESENTANTES  
EXCLUSIVOS PARA LA  
ARGENTINA · CHILE  
PARAGUAY · URUGUAY  
Y BRASIL

Sres *GARCIA y PAMPILLO*  
RIVADAVIA, 2137,  
BUENOS AIRES.

REPRESENTANTES  
EXCLUSIVOS PARA LOS  
ESTADOS UNIDOS N.A.

Sres *BRIDGETTS & C'*  
2, STONE STREET, NEW YORK



FÁBRICA DE BOLSAS DE ORO Y PLATA  
ÚLTIMA NOVEDAD

**BENITO ROIG**

Plaza del Príncipe, número 12  
BALEARES : MAHÓN : ESPAÑA

**HARALD  
J. LOENNECHEN**

Christiansund N. : NORUEGA

:: COMISIONES ::  
REPRESENTACIONES

Desea representar casas españolas  
del mejor crédito que exporten  
géneros alimenticios, etc.

Representante en Noruega de las casas:  
Herederos del  
Excmo. Sr. Marqués de Riscal  
S. López de Heredia y C.<sup>a</sup>  
MADRID

TELÉFONO-124



**CEMENTO  
GRAPIER**



**CEMENTO  
PORTLAND**

**CEMENTOS Y CALES FREIXA S/A.**

FABRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA

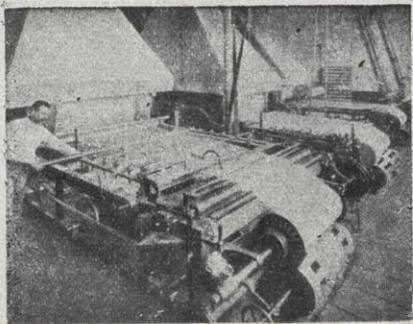


VISTA DE LA FABRICA DE MONJOS  
CERCA VILAFRANCA DEL PENEDÉS

**· BARCELONA ·**

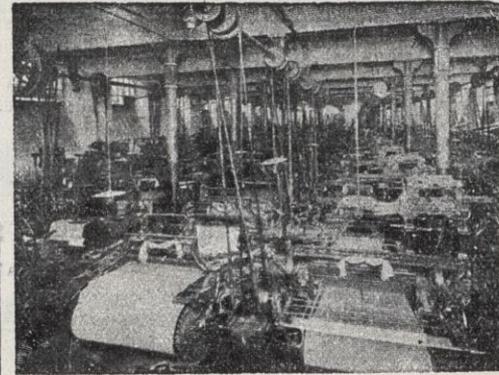
RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 31, PRAL.  
PRODUCCION DIARIA: 400 TONELADAS

Los materiales se analizan diariamente  
en el laboratorio por personal competente



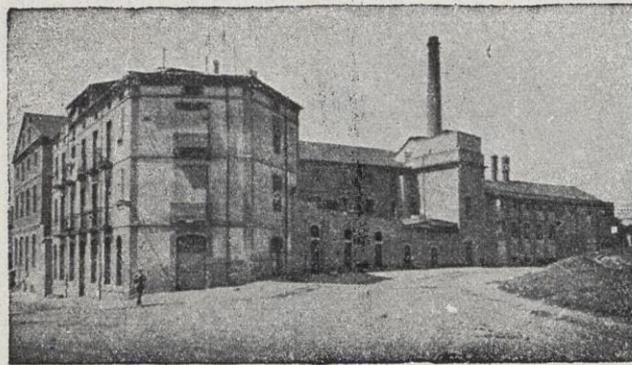
# Isidro Carné

Fábricas de hilados y tejidos de algodón en Manresa, Castellgalí y San Martín de Torruella



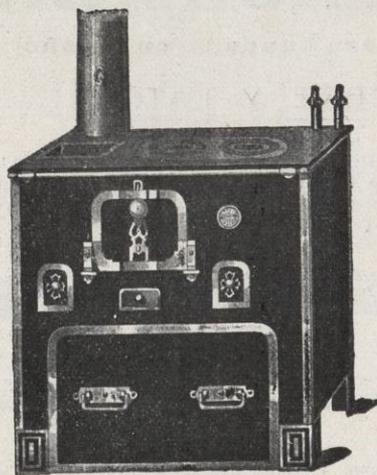
◆ ◆ ◆  
Lonas y crudos de todas clases, sábanas, géneros blancos, piqué y teñidos

◆ ◆ ◆  
Despacho: AUSIAS MARCH, 39  
Teléfono A-2252  
**BARCELONA**



## Fumistería y Fundición **José Cañameras**

Casa fundada en 1850



Especialidad en Cocinas fijas, portátiles y centrales, Aparatos Termo-Sifón, **Calefacciones centrales o independientes por pisos**, Tostadores, Caloríferos, Estufas, Prensas, Sillas, Mesas, Bancos, etc., etc.

### BARCELONA

Fábrica - Despacho: Diputación, 421 y 423 Tel. SP-340  
y Siella, 230 y 232

Depósito: Hospital, 87 - Teléfono A-3380

### MADRID

Depósito - Sucursal: Espoz y Mina, 15 - Teléf. M-3317  
Catálogos, Proyectos y Presupuestos gratis

SOMOS FABRICANTES  
DE TODA CLASE DE

CHOCOLATE AZUCARADO PURO  
TABLETAS DE CHOCOLATE Y LECHE  
CUBERTURAS - CACAO EN POLVO  
MANTECA DE CACAO

Cablegráfiennos o escribanos pidiéndonos precios de exportación, y expresando la cantidad que se desea

Nuestras grandes facilidades de fabricación nos permiten atender cuanto se necesite

**ROCKWOOD & C.º**  
**BROOKLYN, N. Y., E. U. A.**

ESTABLECIDOS EN 1886

DIRECCIÓN CABLEGRÁFICA: "WOODROCK"  
BROOKLYN

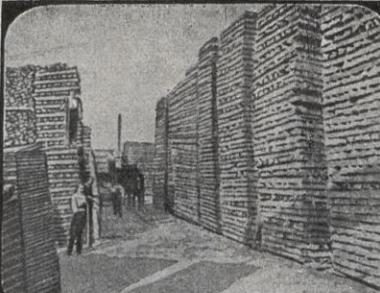
USAMOS  
CUALQUIER  
CLAVE



Fábrica de  
Monederos. Cigarreras, Serville-  
teros. Gemelos y otros artículos  
de Plata y Oro

EXPORTACIÓN A TODOS  
LOS PAISES

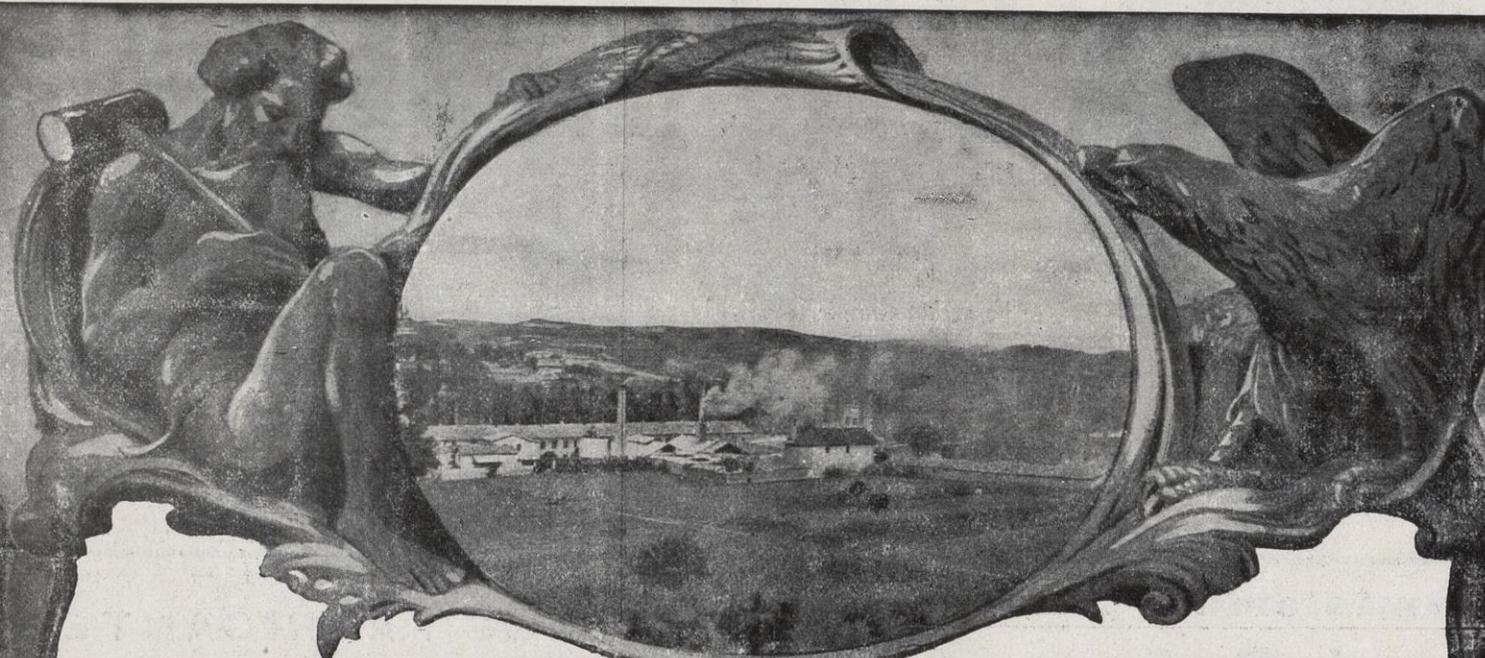
**Hijos de Lorenzo Pons**  
San Nicolás, 45 ; ALAYOR (Balears)



DUELAS Y DEMÁS  
ARTÍCULOS PARA  
TONELERÍA

**LLISAS Y C.ª**  
S. en C.

Paseo del Cementerio, 211 - BARCELONA - Teléfono SM-310  
SUCURSAL EN SEVILLA  
Almacenes: Plaza del Pelicano y Calle Juzgado, 2      Escritorio: Menendez Pelayo, 49



**Hijos de FRANCISCO LACAMBRA**  
Ali-Bey, n.º 23 - BARCELONA : Teléfono A-2460 : Casa fundada en el año 1808

FÁBRICA DE BATIR Y LAMINAR COBRE Y LATÓN

Planchas de cobre y latón especiales para forro de buques : Clavazón para las mismas y clavos de lanza para las tablas.  
Planchas de latón amarillo extra superior y de cobre pulidas, propias para entallar al torno, embutir o estampar  
Barras de latón propias para ser torneadas : Placas tubulares y delanteras para la construcción de cajas de  
fuego para locomotoras de ferrocarril

**UNIÓN FABRIL**  
DE ASIENTOS Y TABLEROS DE MADERA  
EXPORTACIÓN



MARCA DE FÁBRICA

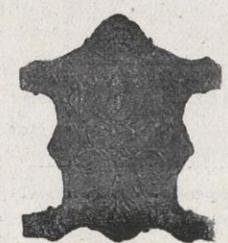
Fabricación patentada de asientos y respaldos para sillas y tableros de madera cruzada para muebles



Asiento perforado



Asiento pirograbado



Respaldo alto relieve



Tablero pirograbado

**Nave, 7 - VALENCIA - (España)**

# CONVIENE MUCHO

a los fabricantes necesitando un buen representante para la venta de sus manufacturas, a los compradores extranjeros deseando adquirir productos españoles en las mejores condiciones

Dirigirse a

## Francisco Admetlla

Consejo de Ciento, 238, entl.º 1.ª — BARCELONA

# JUAN BERTRAND

BARCELONA

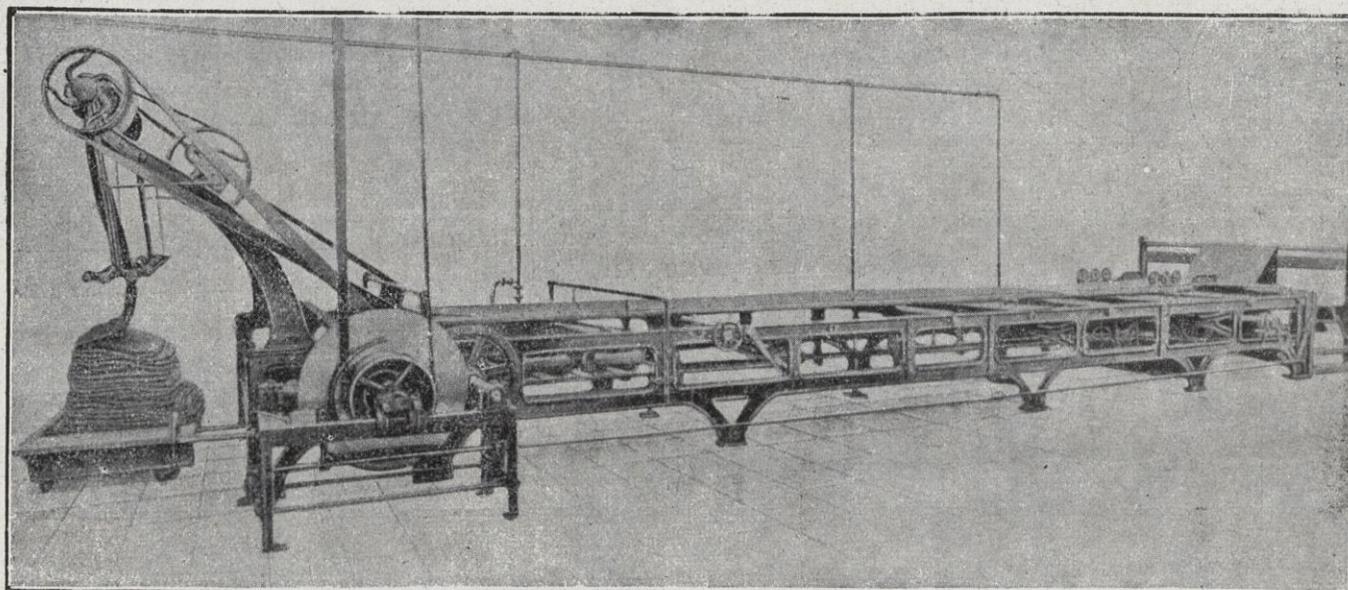
FABRICAS: SAN FELIU DE LLOBREGAT : RUBI

PANAS SUPERIORES | LUTOS INALTERABLES | CASTORES  
CACHEMIREs : PERCALES : CRETONAS : CRUDOS : BLANCOS  
FORRERÍA : ESTAMPADOS : MANTAS : TAPABOCAS : SEDERÍAS  
PAÑUELOS : CORBATERÍA : CUELLOS : PUÑOS : CAMISERÍA

## CONSTRUCCIONES MECÁNICAS

# BOIX Y PUIG

MONTSERRAT, 90 : TELÉFONO 1671 : TARRASA (ESPAÑA)



## MÁQUINA "RAM"

Sirve para agrandar los paños desde 40 a 220 centímetros de ancho, y la máquina se puede construir de 10 a 20 metros de largo. También se construyen a la medida que se necesita, esto según la utilidad a que el fabricante la destina : Esta máquina está compuesta de 2 evaporadores para dar humedad y flexibilidad a la materia, pasando después por una calefacción de 4 tubos de aletas ; en las guías de la cadena también va vapor, y el enganche para los paños es de unas piezas de bronce compuestas de 76 agujas cada una

## Sociedad Anónima SABADELL Y HENRY

Refinería de Materias Lubrificantes

Suministradores de la Compañía Transatlántica, Los Ferrocarriles del Norte, M. Z. A., Andaluces, de M. C. P., de Orense a Vigo, y de otras importantes empresas navieras, ferroviarias, mineras e industriales

Refinería en Hospitalet de Llobregat : Delegación en Madrid  
Depósitos en todos los centros industriales de España

Casa Central en Barcelona

Oficinas : Paseo de Gracia, 49 : Teléfono 3149

Apartado de correos 288 : Barcelona

Dirección teográfica . . . } Sabadell y : Barcelona  
Dirección telefónica . . . }

Cuenta corriente con el Banco de España

## Fábrica de Cubiertos de Alpaca extra blanca garantizada

Casa fundada en 1912



# Joaquín Ribera

TALLERES Y DESPACHO:

Paseo Triunfo, 59 y 61, interior : BARCELONA

Mástico para juntas de vapor de alta presión y de agua y gas





Exportación de Azafranes  
Anís, Semilla  
Raíz de regaliz, etc.

Telegramas:  
ORRAVAN  
Teléfono n.º 113

*Hijos de Eustaquio Abad y Pérez*

Sucesores de  
**VICENTE NAVARRO**  
Y C.<sup>a</sup>

Claves: A. B. C. 4.<sup>a</sup>  
y 5.<sup>a</sup> Edición  
Lieber's. Samper.  
Privadas

NOVELDA - España



**Aprestos, Tintes y Acabados**

Tejidos lana, algodón y mezclas

**Juan Brujas Pellisser**

Sección Aprestos y Tintes : RÍO RIPOLL

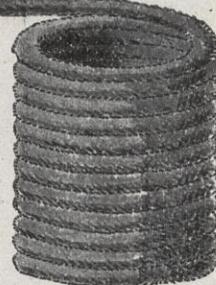
Sección Acabados : PLAZA ESPARTERO

**SABADELL**



*José García Silvestre y Sobrino*  
*Cordelería de esparto*

**CIEZA**  
MURCIA (ESPAÑA)



**JOSÉ MATTES**

IMPORTACIÓN Y ALMACÉN DE TEJIDOS Y NOVEDADES

**BARCELONA (ESPAÑA)**



**Sociedad Anónima MARCET**

**SABADELL**

**: LANAS REGENERADAS :**

**Vidriería Española**

**Costa, Florit y C.<sup>a</sup>, S. en C.**

Despacho: Paseo Aduana, 5, 1.º : Barcelona

Fábrica de botellas para vinos, licores  
cervezas y gaseosas  
Bombonas y Garrafones, Baldosas y Baldosillas



**IGNACIO COLLE HIJO**

LANAS DEL PAIS Y EXTRANJERAS

**Cortes, 628 : BARCELONA**

Teléfono A-78  
Dirección telegráfica : Navacoll





# CUCURNY

**MANUFACTURA DE PRODUCTOS CERÁMICOS**

ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS REFRACTARIOS

MATERIAL GRES PARA INDUSTRIAS QUÍMICAS

:: TUBERÍA DE GRES : BALDOSÍN DE GRES ::

**Balmes, número 21 : BARCELONA**

## EL UROLA

Gran fábrica manufactora de artículos de junco, medula y mimbre

## LIZARRALDE Y UCÍN

Silleras en junco esmaltado y natural

PRECIOS SIN COMPETENCIA

AZPEITIA (Guipúzcoa)



Exportación de Pimiento Molido, Azafrán, Almendra y Semilla de Alfalfa

Fábrica de Conservas Vegetales

**Albarracín Hermanos**

Espinardo - Murcia - España

Telegramas } ALBANOS  
Telefonemas }  
Claves : A. B. C. 5.ª edición  
Lieber's y Particulares

## Compañía Nacional de Perfumería, S. A.

Sucesora de

**Crusellas y C.ª y Ed. Planté**

Príncipe Alfonso, 310-312-314-316-318 y 320

Estevez, 29-31-33-35-37-39-41 y 43

Santa Rosa, 2-4-6-8 y 10

Cable y telégrafo: FLORENAL

## Banco de Bilbao

Fundado en 1857

**BILBAO - MADRID - VITORIA**

Paris, 27, rue Vivienne (place de la Bourse)

LONDRES, 5, Bishopsgate

Capital desembolsado (30 millones)  
y Reservas (30 millones)

**Pesetas 60.000.000**

**Principales operaciones en España y Francia**

Cuentas corrientes, consignaciones, im-  
posiciones en libreta y a vencimiento  
fijo, con intereses de 1, 2 y medio, 3 y  
3 y medio por 100 : Giros, cartas de cré-  
dito, órdenes telegráficas sobre todos  
los países del mundo : Letras a nego-  
ciación, descuentos préstamos, crédi-  
tos en cuenta corriente sobre valores  
y personales : Aceptaciones, domicilia-  
ciones, y créditos en Paris, Londres,  
New York, etc., para el comercio de im-  
portación : Descuento y negociación  
de letras documentarias o simples por  
operaciones de comercio de exporta-  
ción : Préstamos sobre mercancías en  
depósito, en tránsito, en importación y  
en exportación : Operaciones en las  
Bolsas de Bilbao, Paris, Londres, Ma-  
drid (franco de comisión las cuatro),  
Barcelona y New York : Negociación  
de francos, libras, dólares, seguros de  
cambio extranjero, imposiciones y  
cuentas corrientes en monedas extran-  
jeras, con abono de intereses : Cambio  
de billetes y monedas extranjeros : De-  
pósitos de valores en Bilbao, Paris, Lon-  
dres, Madrid y Vitoria, libras de dere-  
chos de custodia : Cupones, amortiza-  
ciones, canjes, renovaciones de hojas  
de cupones, empréstitos, subscripcio-  
nes, etc., sin comisión : Alquiler de ca-  
jas de seguridad para títulos, documen-  
tos y objetos preciosos

**En Londres**

EL BANCO DE BILBAO en Londres,  
único Banco español que opera en In-  
glaterra, se propone, ante todo, fomen-  
tar el comercio angloespañol, dedi-  
cándole toda su atención y efectuando  
los servicios de aceptaciones, domici-  
liaciones, créditos comerciales, cobros  
y pagos sobre mercancías, en condicio-  
nes muy económicas. Las operaciones  
de cambio, Bolsa, depósito de títulos,  
cupones, así como todas las de Banca,  
en general, forman parte importante  
de la actividad de la nueva Sucursal.  
Los tipos de interés que se abonan en  
cuenta corriente e imposiciones son  
elevados. De todas las operaciones re-  
mitirá el London Bank condiciones a  
petición

Fabricantes de Perfumería  
en general y de los legí-  
timos productos de fama  
universal:

### HIEL DE VACA

Jabón, Polvos de arroz  
Loción, Crema

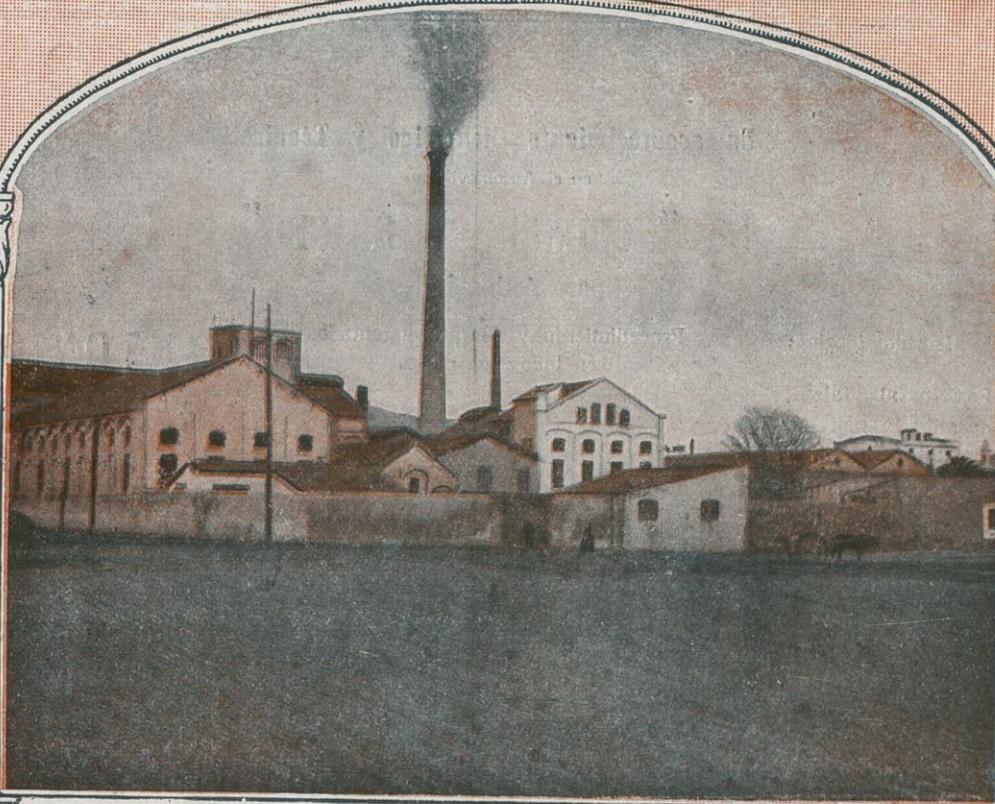
y del mejor tónico del cabello :

### E. Rhum Quinquina

Solicite nuestro Catálogo ilustrado gratis

**HABANA : CUBA**





DESPACHO EN REUS:  
Arrabal Alto Jesús, 6  
Teléfono núm. 4  
Dirección telegráfica:  
PAHÍ-REUS

# JAIME PAHÍ VIÑES

Fábrica de Productos Químicos

Fábrica en SANS: Port-Bou, 74  
\*\*\*\*\* Teléfono H-42 \*\*\*\*\*

Especialidades: Crémor tártaro; Acido tartárico; Sal de Seignette; Amoniaco y sus sales, etc.

Despacho en Barcelona:  
Fontanella, núm. 6  
Teléfono A-4127  
Dirección telegráfica:  
PAHÍ-BARCELONA

## VICHY Fuente Cataluña

del  
Balneario Soler

Aguas minero-medicina-  
les bicarbonatadas sódicas,  
**infallibles** y de **ma-  
ravillosos resultados**  
en el tratamiento de las  
enfermedades de carácter  
reumático, del **hí-  
gado** y del **estómago**.

Caldas de Malavella  
(Provincia de Gerona)

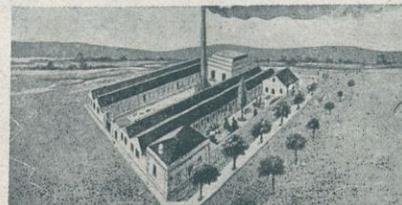


SOLUBLE  
Avda. J. Costa

# SALAS

CACAO

207



Teléfono 643

SABADELL

Un acontecimiento Científico y Técnico  
en el Automovilismo

## La "Comande Gaillard"

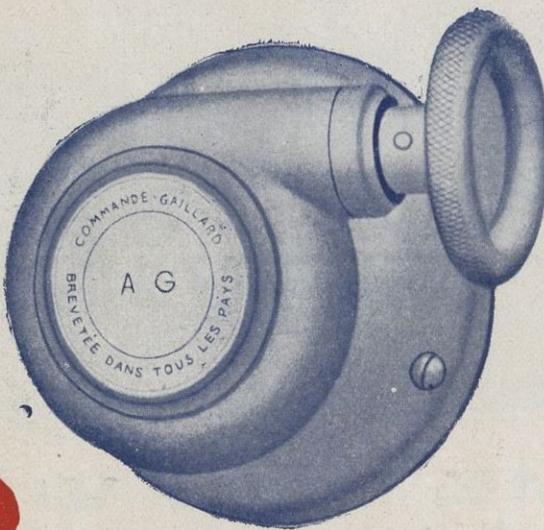
para Automóviles

Procedimiento y aparato patentados  
en todos los países

Realiza dos ideales :

Permite al Viajero,  
durante la marcha,  
disminuir y graduar  
la velocidad a medida  
de su gusto

Economiza  
**15 a 30 %**  
de Bencina

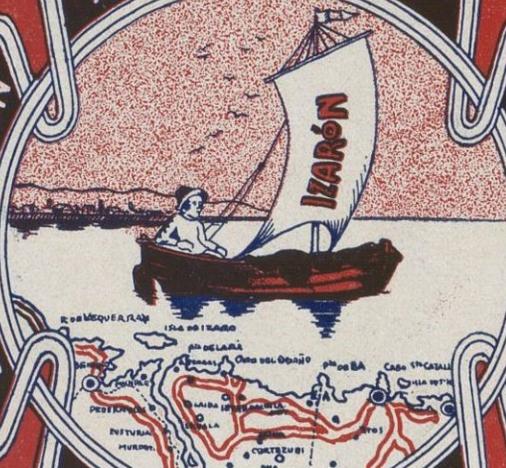


**ANTONIO  
GAILLARD**

Ronda Universidad, 33  
Teléfono A-159  
BARCELONA

Casas en  
PARIS-NEW-YORK  
BARCELONA

**A TODOS LOS**



**EXPORTACION** **PAISES**

**MARCA REGISTRADA**

**PORTUONDO Y C.<sup>A</sup>**  
BERMEO (Vizcaya) España

Conservas y Salazones : Anchoa y Sardina en salmuera.  
Bonito y Sardina en aceite y en escabeche : Thon  
mariné : Filetes de Anchoa

CORRESPONDENCIA EN FRANCÉS E INGLÉS

Código A. B. C. 5.ª ed.      Telegramas : PORTU-BERMEO



J. RIBOT

**LA CASUALIDAD**

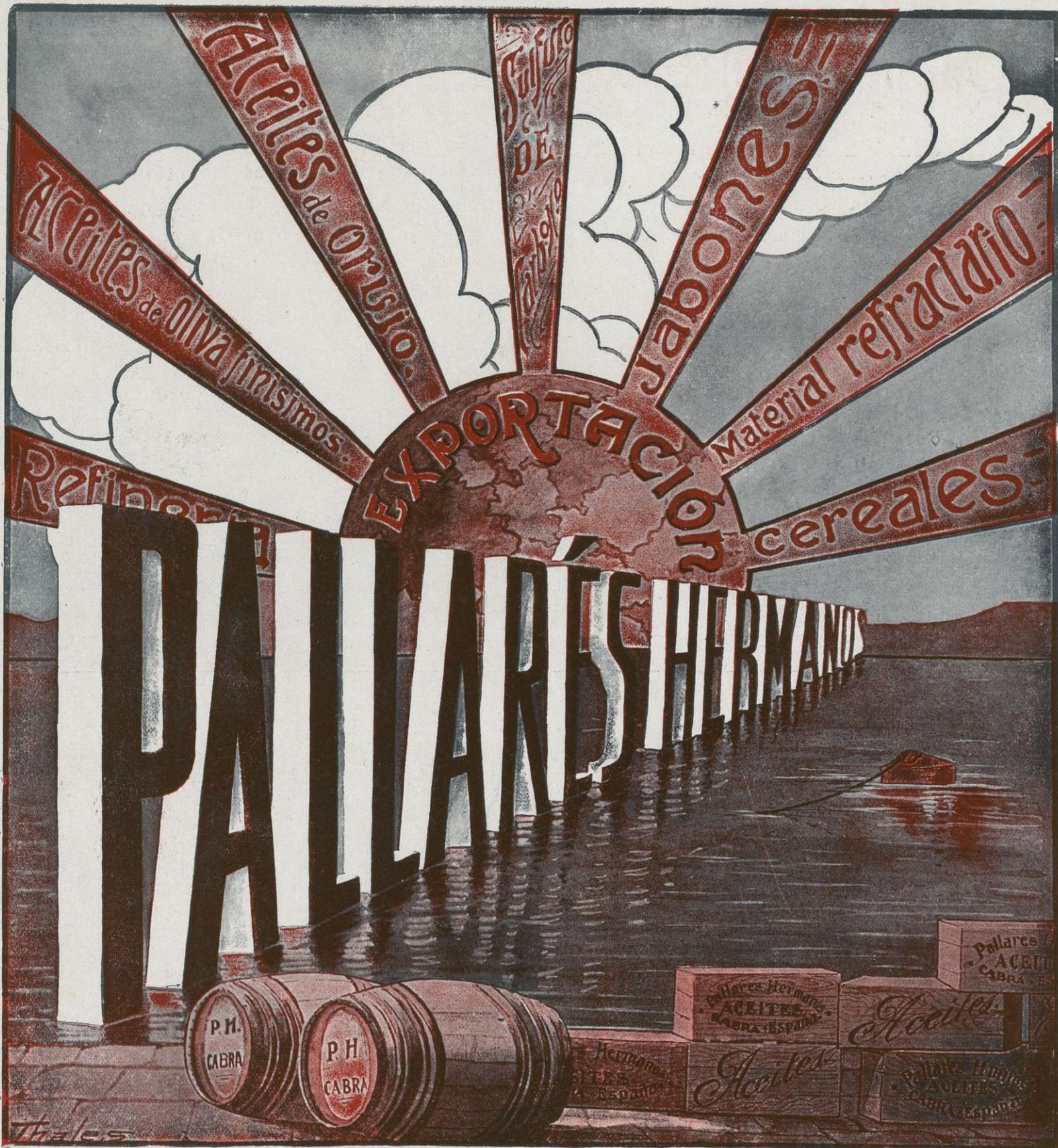
FÁBRICA DE BOINAS

**Hijo de Antonio Elósegui**

CASA EN BARCELONA : CASA FUNDADA EN 1859

**Duque de la Victoria, 12 : TOLOSA**





**PALLARES HERMANOS**  
**SUCESORES DE FERNANDO PALLARES E HIJOS**

Para cables: **CABRA (Córdoba)**  
**PALLARES-CABRA** **ESPAÑA**

SUCURSALES:  
**Nueva Carteya (Córdoba)**  
**New-York (E. U.)**

# JACINTO GUILERA

S. en C.

DESODORIZACIÓN Y REFINERÍA  
DE ACEITES DE OLIVA

LAURIA, 50

BARCELONA

Teléfono : A-4963E Telegramas "Gilercca"

## NOTA IMPORTANTE

Los aceites puros de oliva desodori-  
zados **MARCA GUILERA** son soli-  
citados por todos los olicultores del  
mundo y los preferidos en los merca-  
dos de Europa y América por adap-  
tarse al verdadero "Gusto Mundial"

Rogamos anotar nuestra  
nueva dirección



## ACEITES PUROS DE OLIVA

**MARAVILLA**

MARCA REGISTRADA

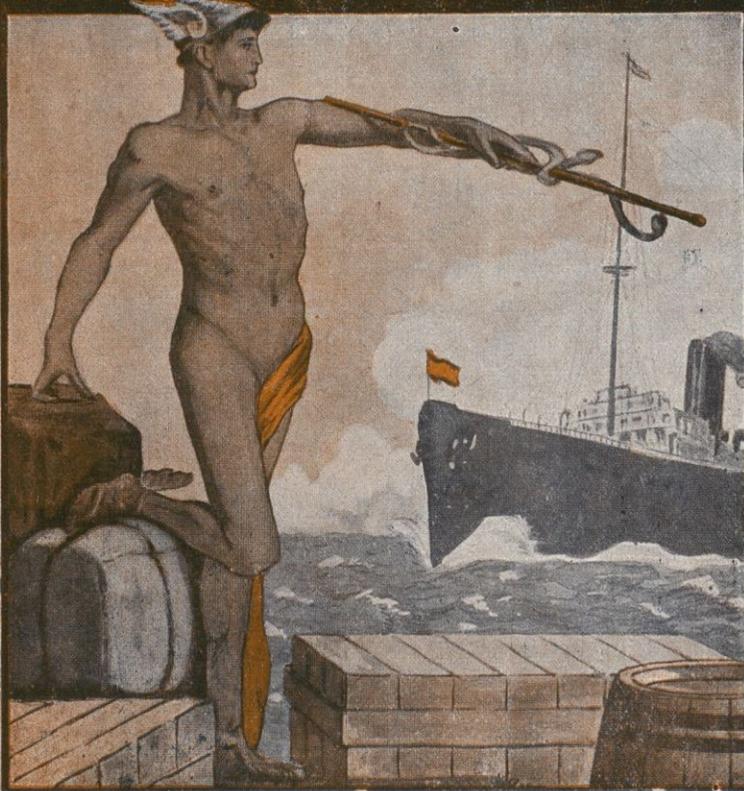


## JUAN VAQUERO DÍAZ

EXPORTACIÓN DE CEREALES Y LEGUMBRES SECAS  
ESPECIALIDAD EN GARBANZOS

Calle Fernández y González, n.º 22 : SEVILLA

## JOAQUIN GIBERT S EN C<sup>A</sup>

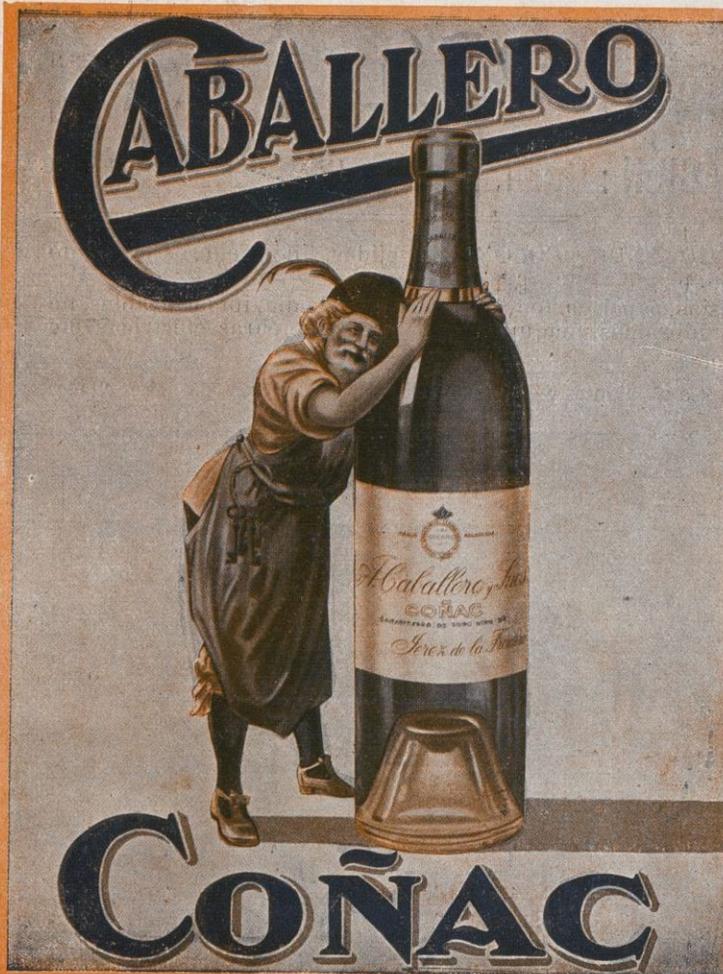


### COMERCIANTES

Agentes de Aduana de la Compañía Trasatlántica y de otras empresas  
Representación de varias casas extranjeras

Agentes de Seguros de la Compañía Lloyd Andaluz, de Cádiz

Gran Vía Layetana, 7, bajos : BARCELONA



**CABALLERO**

**COÑAC**

FÁBRICA DE CALZADO  
**BAGUR ALOY HNOS**  
 MAHÓN (Baleares)

Últimas creaciones de la moda : Casa en Barcelona : Jaime I, 15



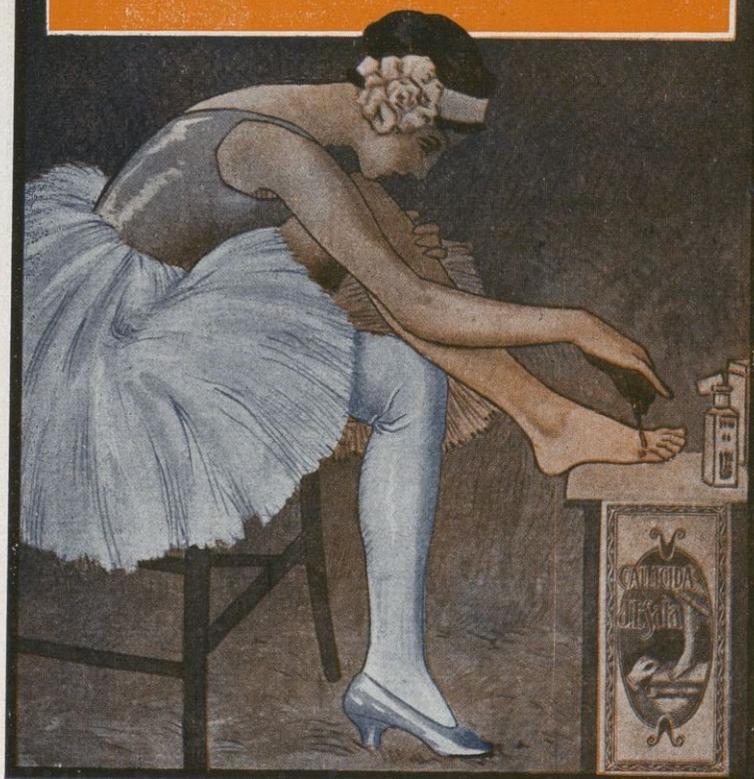
**CALLICIDA SALA**

(Preparado en el Lab. J. E. SALA; Suc. J. Escrivá)

El remedio más eficaz y seguro para extirpar radicalmente los callos y durezas sin molestia alguna

AGENTES GENERALES PARA LA VENTA:

A. MATAS TEIXIDOR, S. en C.: Condal, 9: Barcelona



FÁBRICA de Toallas  
 rusas, Sábanas de baño  
 Rizo en pieza, Albornoces.  
 Altas fantasías para Exportación  
 a todos los países

**MONTANÉ Y C.<sup>A</sup>**

S. EN C.

Norte, 62 : TARRASA  
 Teléfonos 1903-1904



**BARCELONA**

Cortés, 531 : Apartado 537

**BUENOS AIRES**JULES GERZON: Paseo Julio, 306  
NUEVA BOLSA DE COMERCIO**JULES GERZON**

CASAS CORRESPONSALES

**EXPORTACIÓN : IMPORTACIÓN : COMISIÓN**

— MADRID —

Mesón de Paredes, 10-12

**AMSTERDAM**

JULES GERZON : Rokín, 88

**Exportación de ESPAÑA** para ARGENTINA, BRASIL, URUGUAY, HOLANDA y COLONIAS : tejidos, hilo, géneros de punto, papel, mercería, novedades, azulejos, corcho, platería, etc.

**Exportación de HOLANDA** de productos farmacéuticos, féculas, magnesias, papel, cartón, litografías, quincalla, impermeables, novedades, artículos de loza y cristal, esencias, mosaicos, maquinaria, motores, lámparas eléctricas, etc.

**Exportación de ARGENTINA** Lanas, aceites, extracto de quebracho, etc.

REPRESENTA : Como vendedor exclusivo, solamente fábricas de primera categoría : Viajantes y Representantes activos en todos los países citados.

**Fábrica de Tejidos de Lana**

Sabadell

**Francisco Llonch**

Antigua casa Juan Llonch y hermanos

**JOSÉ HERRERO**

Agente de Aduanas : Transportes Internacionales : Seguros : Embarques

Sucursales en Port-Bou, Cerbere, Irún y Hendaye

Dirección telegráfica y telefónica:  
"JOSERRERO"

Rambla Santa Mónica, 29

Teléfono A-226

BARCELONA

**LA HISPANO-SUIZA**

= FÁBRICA ESPAÑOLA DE AUTOMÓVILES =

COCHES DE TURISMO, PARA HOTELES, DE REPARTO, ETC.

OMNIBUS : CAMIONES : MOTORES MARINOS

MOTORES PARA LA AVIACIÓN

ESPAÑA (Barcelona) : Carretera de Ribas, 279 : Teléfono A-2580

FRANCIA (Bois Colombes) : 27, rue Guynemer

# 20 años

de actuación comercial en los mercados Sudamericanos y de consiguiente un caudal de experiencia y conocimientos prácticos en todos los negocios ponemos a su disposición.

Acceptamos representaciones de casas serias e importantes : Referencias bancarias y comerciales, a satisfacción en España y Argentina.

CONSÚLTENOS

## J. RODRIGUEZ E HIJOS

REPRESENTANTES E IMPORTADORES

Escritorios : JUJUY, 213 : Apartado 689

Dirección cablegráfica: CATALUNYA

# BUENOS AIRES

( ARGENTINA )



## A LOS IMPORTADORES Y EXPORTADORES

### BERNARDO CORTIZO & C.<sup>A</sup>

con escritorio a la Plaza Deodoro, 37, apartado 313, BAHÍA (Brasil), aceptan la representación de casas exportadoras. También se dedican a la exportación de los productos del Estado de Bahía, con especialidad GRANAS OLEAGINOSAS, FIBRAS, CAUCHO, CERA VEGETAL, ETC., ETC.

# Sociedad Anónima Gil

BARCELONA

Fábrica: Calle de Floridablanca, 65, 67, 69

Despacho: Calle de Viladomat, 83

Telegramas y telefonemas : CABLEGIL      Teléfono A-4664

## Fábrica de Conductores Eléctricos de todas clases

TREFILERÍA, CABLERÍA Y LAMINACIÓN  
DE COBRES : SUMINISTROS RÁPIDOS

Especialidad en: HILOS DE BOBINAS PARA APARATOS DE PRECISIÓN : HILOS Y CABLES CON AISLAMIENTO MINIO ROJO PARA INTEMPERIE. HILOS CON BARNIZ BLANCO BRILLANTE PARA LAS REPÚBLICAS SUDAMERICANAS



## La Comercial e Industrial Española

S. A.

Aceites y Grasas lubricantes



Sucursales y depósitos :

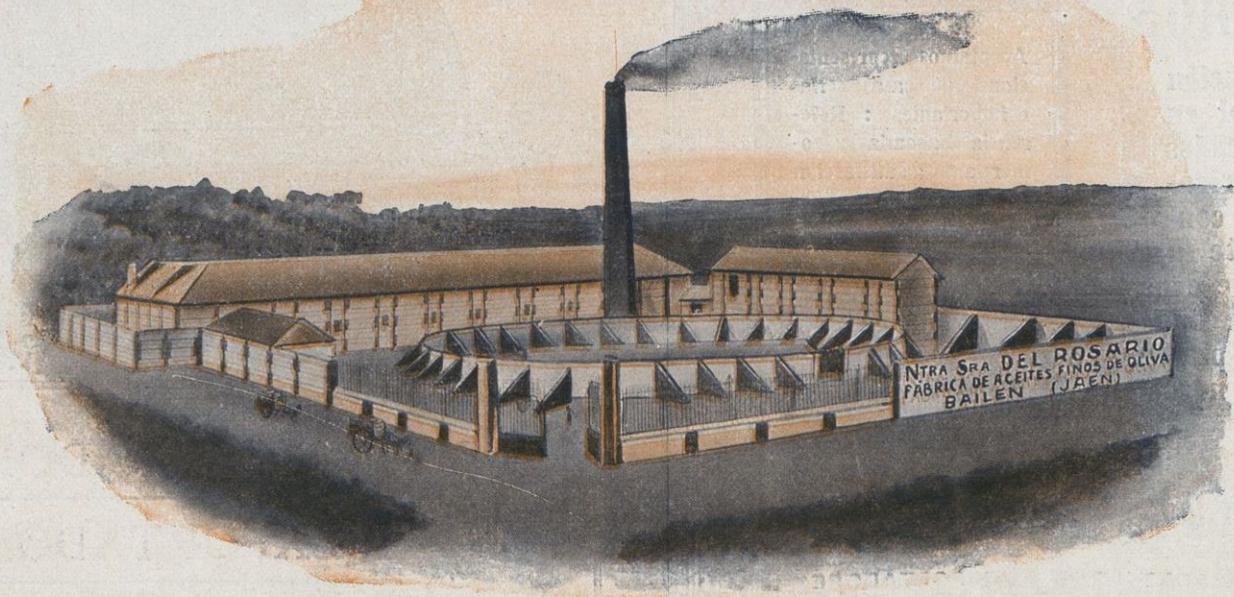
Sabadell : Tarrasa : Manresa  
Palma de Mallorca : Sevilla : Madrid  
Valencia : Vigo : Cartagena : Coruña

Dirección telegráfica y telefónica : CAPEL

Teléfono H-433

Calle de Balmes, 4, 1.º  
Barcelona

# NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO



**FRANCISCO DE P. MORENO AGRELA**  
**FÁBRICA DE ACEITES FINOS DE OLIVA**  
**BAILÉN : JAÉN : ESPAÑA**

Cruz y Medalla de Oro, Paris y Londres, 1913 : Gran Premio y Copa de Honor en las Exposiciones internacionales de Barcelona y Milán, 1913 y 1914  
 Telegramas : **Agrela - Bailén**



## Real Compañía Asturiana

Fábricas de Albayalde en polvo  
y pasta, Minio en polvo

Productos  
químicamente  
puros

Rentería

Guipúzcoa

SE vende en Fábrica y en los Depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao.—Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al Sr. Representante de la Real Compañía Asturiana en cualquiera de los puntos mencionados, para la exportación a la misma fábrica

Fábrica de Hilados de lana para toda clase de tejidos

**Albareda y Serra**

Plaza del Vallés  
Sabadell  
Teléfono 192



Especialidad en  
números delgados

**EXPORTADORA AGRÍCOLA ESPAÑOLA, S. A.**

Vinos, Mistelas, Coñacs, Vermouths, Alcoholes y Productos agrícolas al por mayor

**BARCELONA**

Despacho central : Marqués del Duero, 206-208 : Teléfono H-177



*Fábrica de Hilos*  
para coser



**NARCISO ROVIRA Y CIA**  
Fábrica en VILASAR de MAR  
Despacho: Lauria, 44, pral.  
Telef. A-3875- BARCELONA



**Marca HISPANIA**  
(Registrada)

Apósitos  
esterilizados  
Patente 48752

Aparatos e instrumentos de Cirugía - Bragueros  
Aparatos ortopédicos - Artículos para Higiene  
**Gomas e Impermeables**

Instalaciones completas de salas de operaciones

**Sociedad Anónima CLAUSOLLES**  
BARCELONA

Imacén: Sta. Ana, 30 dup.; Sucursal: Fernando, 8 y Rambla del Centro, 27  
Sucursales en Madrid, Valencia, Sevilla y Bilbao

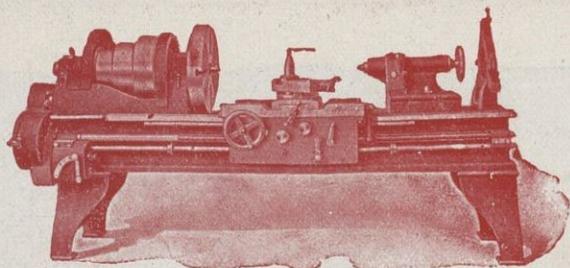
**IMPORTACIÓN**  
**EXPORTACIÓN**

**Maquinaria, Motores  
Metales, Productos, &**

**W. R. GRACE and Co.  
NEW-YORK**

**GRACE BROS and Co. Ltd.  
LONDON**

**A. G. GUNNISON, Agente  
Calle de Valencia, 318 : BARCELONA**



**= ROVIRA =  
HERMANOS**

TELÉFONO G - 540

ALMACENISTAS  
EXPORTADORES  
DE ACEITES DE OLIVA

Salmerón, 103

**BARCELONA**

**Fábrica de Terciopelos, Deluches y Tapicería**

**Herederos de José Limona**

Exportación

**Santa Madrona, núm. 7 : Barcelona (España)**

Dirección Telegráfica y Cablegráfica "Terciopelo"

Teléfono H-1310

|  |  |   |
|--|--|---|
| IMPORTACIÓN  | <b>ARSENIO ORTIZ Y C.<sup>A</sup></b>  | EXPORTACION   |
| <b>Productos Extranjeros</b><br><br>♦ ♦ ♦<br><br>Se dedica preferente atención a<br>Consignaciones y Comisiones  |  | <b>Productos Nacionales en general</b><br><br>♦ ♦ ♦<br><br>Especialidad en Vinos de Rioja y Conservas |
| <b>REFERENCIAS DE PRIMER ORDEN</b><br>Oficinas: Rodríguez Arias, n.º 6<br><b>BILBAO</b><br>Telegramas: ORTIPEÑA<br>Claves: A. B. C. 4.ª y 5.ª ed. y particulares |  |   |

## Sociedad Hullera del Alto Aragón, C. A.

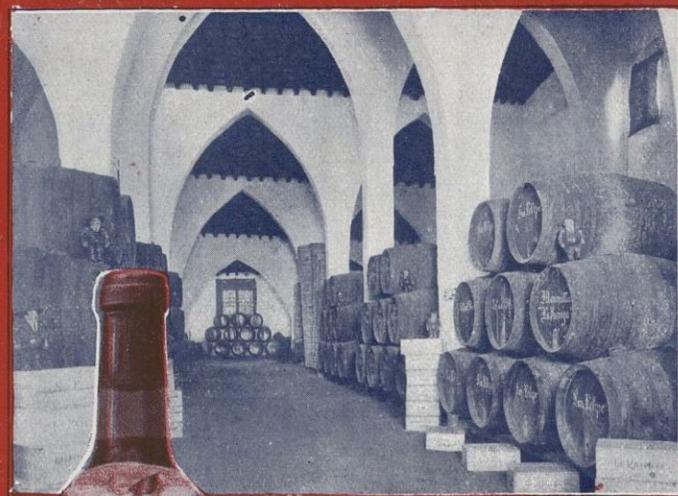
Capital Social: 2.000.000 de Ptas.

Almacenes: Paseo San Juan, 171 : Teléfono G-1393 : BARCELONA



Propietaria de las minas de carbón: Nueva Cardiff: Conchita: María San Bartolomé: España: Júpiter: Carmen: Laureano Miró

Carbones gruesos y menudos para usos industriales, domésticos y especiales para la fragua: Dirección postal: Sociedad Hullera del Alto Aragón: Cristina, 2, pral.: Teléfono A-5315: Barcelona - Dirección teleg. y telef. MASOTO: Barcelona



## Agapito Aladro

Cosechero y Criador de Vinos  
**Jerez Quina LA PRAVIANA**  
 EL QUE MAS SE VENDE  
 EN ESPAÑA

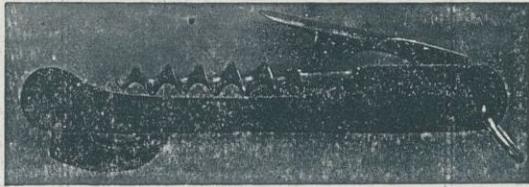
Premiado en todas las Exposiciones

Jerez de la Frontera

# San Martín y Amesti

Fabricantes de Ferretería y Bisutería

Cuchillos de mesa y postre, cortaplumas, tijeras, sacacorchos, ceniceros, tenazas, etc., etc.



Especialidad en artículos para reclamo  
Exportación a todos los países

(España) EIBAR (Guipúzcoa)

# J. Ruiz y C.<sup>a</sup>

JEREZ



Champagne RUIZ  
Gran vino

Regalia Imperial

J. Ruiz y C.<sup>a</sup> - Jerez



Ponche Español

Exquisito licor

J. Ruiz y C.<sup>a</sup> - Jerez

**LA MARIPOSA**

MARCA REGISTRADA

**MANUFACTURA ESPAÑOLA  
DE SEDAS TORCIDAS  
PARA LABORES**

**Vilar, Castelltort y C.<sup>a</sup>**

S. en C.

Sección especial de Exportación

Calle Congost, 26 - Teléf. G-121  
**BARCELONA**

## BOTONERÍA BARCELONESA

JUAN VILELLA, S. EN C.

Paseo San Juan, 7, ent.º (chafán Ali-Bey)  
BARCELONA

### GRAN FÁBRICA DE BOTONES

dichos de porcelana, de todas formas, en colores, perlados, nacarados, imitación marfil, etc., etc.  
BOTONES DE VIDRIO llamados de azabache. Gran variedad de modelos en negro : BOTONES para calzado y tachuelas con cabeza de porcelana : BOTONES DE ASTA. Gran variedad en modelos en negro y colores : BOTONES DE HUESO, en blanco y negro : INDISPENSABLES DE HUESO, en blanco y negro : Gran fabricación especial de Agua oxigenada neutra medicinal

# LA ROSARIO

(CASA FUNDADA EN 1864)



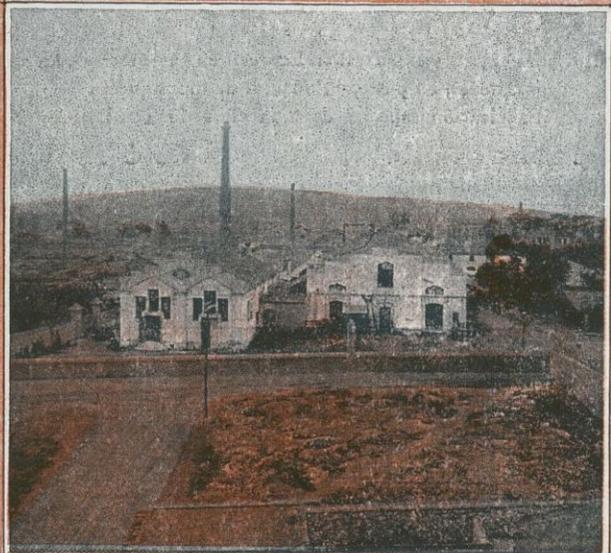
Sociedad Anónima  
Fábrica de Jabones y Perfumería  
Santander

## HIJOS DE GREGORIO TAJUELO

Exportadores de aceites puros  
de oliva, finos y corrientes

Córdoba

España



Fábrica de Tejidos de Lana y Algodón

Novedades para Señora

## HIJOS DE GABRIEL IBORRA

Despacho : Gerona, 10 : Barcelona

**SOCIEDAD ANÓNIMA  
COOPERATIVA DEL TER**



Artículos para el país y exportación. Especialidad en Merinos, Labrados y Satenes, en pieza, y Pañuelos de todos anchos. Fabricación especial de toda clase de Toallas.

Despacho: Codoís, 18 y 20. Teléf. A. 1652

**Barcelona**

**Hijo de Salvador Gens**



Talleres y Despacho:  
**Sagunto, 37  
VALENCIA**

**FUNDICIÓN DE HIERRO**  
Especialidad en Bujes o Manguillas

**F. BERAZA Y C.<sup>A</sup>**  
LIMITADA

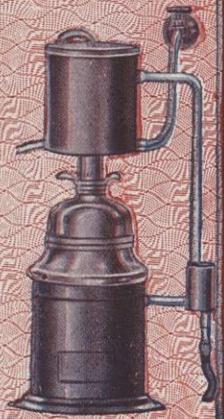
CONSTRUCCIÓN Y  
REPARACIÓN DE  
BUQUES, MÁQUINAS Y CALDERAS

**BILBAO**



**Tallada Llofrú**  
y C.<sup>a</sup>

Instalaciones completas de farmacias, laboratorios químicos, bacteriológicos :: e industriales :: Especialidad en balanzas de precisión



Oficinas y Almacenes: Balmes, 23.—BARCELONA

FÁBRICAS LA CRISTALERÍA MALLOQUINA y LA VIDRIERA BALEAR dedicadas a la fabricación de aparatos y utensilios para laboratorios, frascueta, botellería, ramo de alumbrado, servicio de mesa fino y a prensa, garteronera.



Esta Revista está impresa con papel de la casa Sucesores de TORRAS HERMANOS, S. en C., de Barcelona

# N. PARDO y C.<sup>a</sup>, S. en C.

Almacenistas de víveres finos y refrigerador

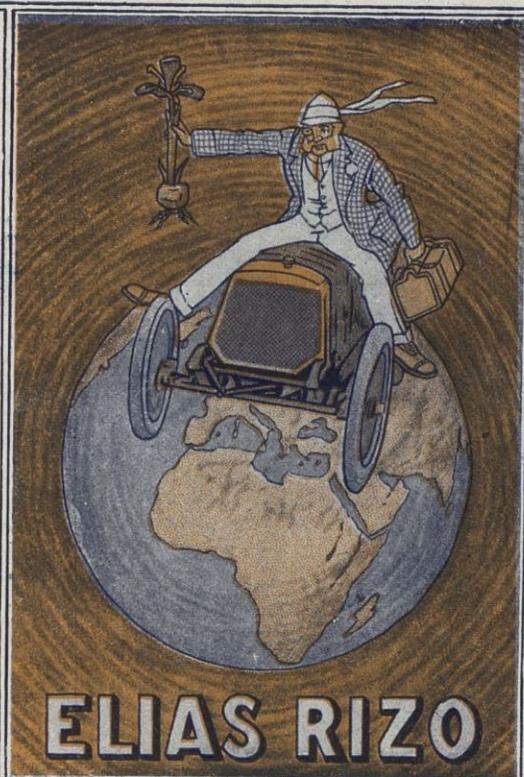
Importadores del exquisito vino de mesa

**RIOJA SOCIAL**

ESTRELLA, 79 : **HABANA**

Representados por Cecilio Nieto

Cable : FEPAR : Teléfono A-3617



**ELIAS RIZO**

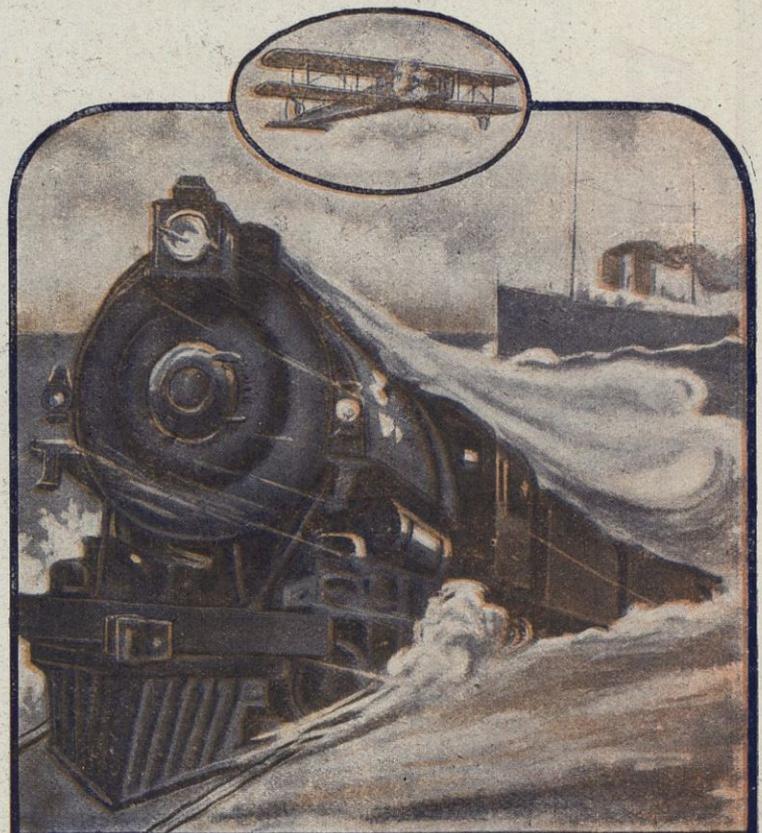
Azafranes, Semillas de Altalta y de Anís  
Almendras, Ajos y otros productos

Fruits du pays  
Spécialité Safran

Spanish fruits  
Speciality Saffron

Telegramas: ELÍAS RIZO-NOVELDA : A. B. C. 5.<sup>a</sup> Edition

Apartado 75 : **ALICANTE (Espagne)**



Agencia de Aduanas - Transportes **J. Brugué e hijos**  
— Terrestres y Marítimos —

Exportación-Importación-Consignaciones :: Casas en Porthou y Cèrbère

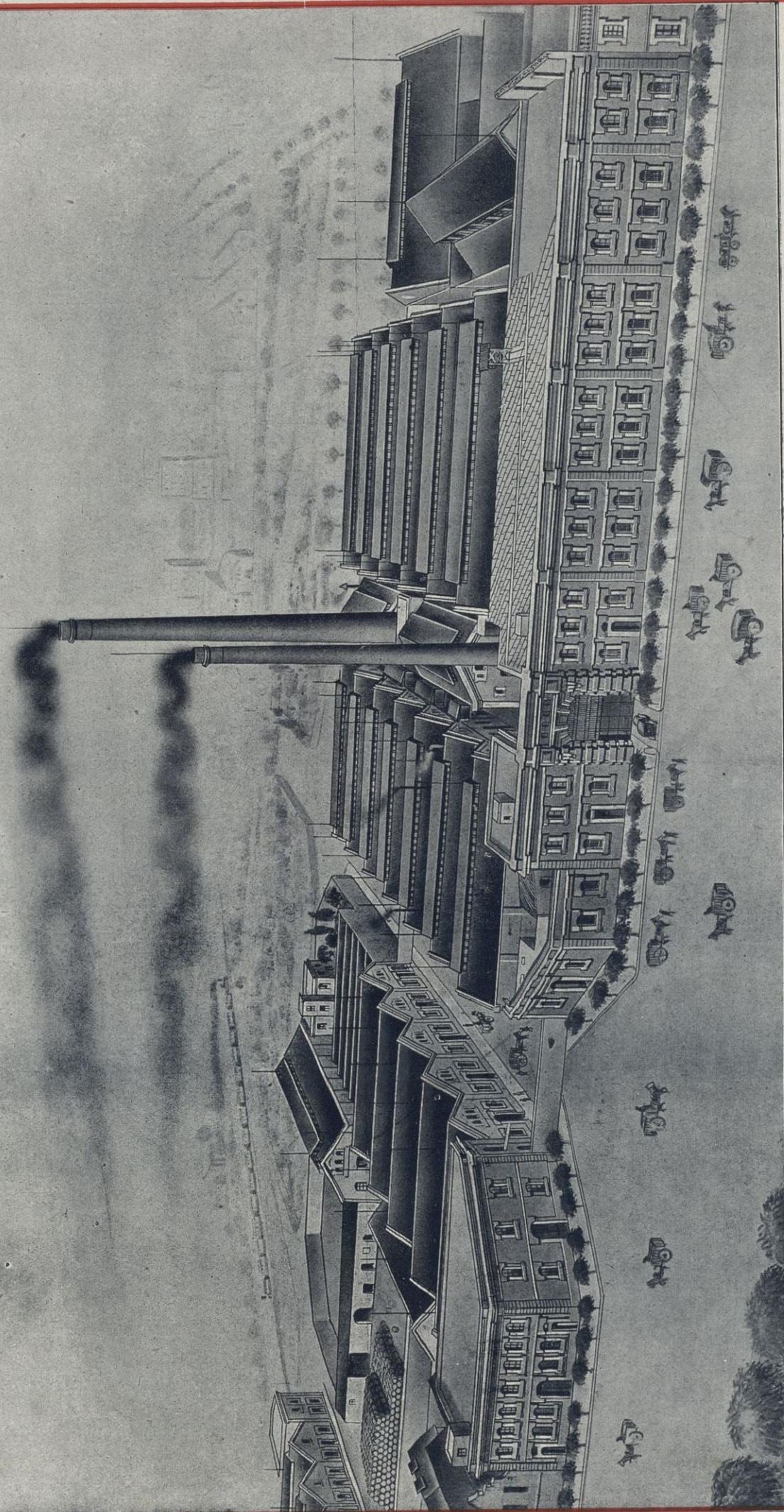
Comisiones : Representaciones : Tránsitos : Seguros : Paquetes  
postales : Pasajes : Servicios especiales para las Repúblicas de  
Cuba, Argentina, Uruguay, Chile, Perú, México, etc., etc.

José A. Clavé, n.º 31 : Teléfono A-4063 : **BARCELONA**

# ROCAMORA Y COMPAÑÍA

CASA FUNDADA EN 1840

BARCELONA



Grandes fábricas de jabones de todas clases; Bujías, estearina, oleina y glicerina; Aceites de semillas; Tortas de coco; Sebos, grasas y aceites



VINOS FINOS DE MESA

**JOSÉ GUILERA**

Servicio especial para familias

Bodegas en San Pau d'Ordal (Vilafranca del Panadés)

Despacho: Gerona, 169 : Teléfono G-916 : BARCELONA



Fábrica de Géneros  
de Punto

**HIJOS DE MARFÁ**

Sociedad en Comandita

Calle de Balmes, núm. 26 : BARCELONA

# Eusebio Bertrand y Serra

*Estampados y Tejidos de Algodón*

*Automóviles, Camiones, Motocicletas, Recambios  
y Accesorios de todas clases  
de las mejores marcas*

*Trafalgar, 50*

*Barcelona*

## HIJOS DE M. CONDEMINAS

### CONSIGNATARIOS

Consignaciones - Fletamentos  
Tránsitos - Embarques - Seguros

### REPRESENTANTES

del Lloyd del Pacífico.  
La Peninsulare.  
Paolo Viale, G. B.  
Vitoria, S. A.  
Fratelli Sanguinetti  
Industrie Italiane Riunite per l'es-  
portazione, y otras importantes  
casas Italianas y Brasileñas.

José A. Clavé, 4, 1.º : Barcelona

Teléfono A - 4199

DESPACHO EN BARCELONA : JOSÉ A. CLAVÉ, 4, 1.º

### PRODUCTOS QUÍMICOS

Carbonato potásico. — Potasa cáus-  
tica. — Potasa al alcohol. — Pota-  
sa azul. — Suintina. — Lanolina.  
Bióxido de manganeso puro.  
Arseniato potásico y sódico.  
Jabón industrial. — Jabón blan-  
do. — Jabón flúido.

### DIRECCIONES

#### FÁBRICAS :

En Barcelona: Pallars, 135, San Martín  
En Sabadell: Carretera Barcelona, 359

#### TELÉFONOS :

Fábrica de Barcelona : 48 S. M.  
Fábrica de Sabadell : 152  
Despacho Barcelona : 4199 A.



Marca Registrada

SOCIEDAD ANÓNIMA  
**LOS PIRINEOS**

GUERNICA (Vizcaya)

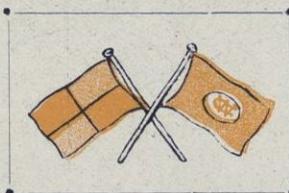
Fábrica modelo

Leche condensada : Leche seca : Mante-  
quilla fresca y al estilo danés : Mantequi-  
lla : Pastillas de café con leche

**IMPORTACIÓN, EXPORTACIÓN  
CONSIGNACIONES, SEGUROS  
FLETAMENTOS, CARBONES**

# Wenceslao González Garra

|           |                 |                |
|-----------|-----------------|----------------|
| Vapores : | GUILLERMO ..... | 5,800 t. d. w. |
|           | WENCESLAO ..... | 3,400 » »      |
|           | VALENTÍN .....  | 2,050 » »      |
|           | MACARENA .....  | 1,650 » »      |
|           | MALVEIRA .....  | 600 » »        |



Rambla Santa Mónica, núm. 12  
**BARCELONA**

Armador: STEAMSHIP OWNER  
**VILLAGARCÍA Y BARCELONA**

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS | **GARRA**: VILLAGARCÍA Y BARCELONA | CLAVES: A. B. C. 5th WATKIN'S | TELÉFONOS { N.º 12 VILLAGARCÍA  
A-3515 BARCELONA

## WENCESLAO

COMPañÍA ESPAÑOLA DE SEGUROS MARÍTIMOS  
CAPITAL SOCIAL: 5.000.000 DE PESETAS

DIRECTOR GERENTE: D. MANUEL RASILLA SALGADO

**SEGUROS MARÍTIMOS, FLUVIALES Y TERRESTRES**

Domicilio social: Rambla de Santa Mónica, número 12 - **BARCELONA**

Gran Fábrica de Conservas  
de Pescado

## J. ANSOLA



SARDINAS SIMIL SIN ESPINA  
Elaboración garantizada : Fábrica a vapor  
SARDINAS SIN ESPINA

**LAREDO - SANTANDER**



## DOMINGO MARTÍ

ALMACENISTA Y EXPORTADOR  
DE ACEITES DE OLIVA EXTRA REFINADOS

Calle Rosellón, 303 : Barcelona | Telegramas: MARTICO



FRED RUEPING LEATHER CO.  
FOND DU LAC, WIS. U. S. A.

Rusias : Box Calf : Gamuzas : Nubucas  
Becerros : Liso y Granulado, etc.

## Estas Marcas

en cualquier cuero para la fabricación  
de calzado, constituyen la mayor per-  
fección de la

**Producción Norteamericana**



Charoles y Cueros para Tapicerías  
Automóviles, etc.

DISTRIBUIDORES GENERALES PARA ESPAÑA

NEW-YORK **M. Artigas & Co.** SANTIAGO (Chile)

**Balmes, 71 : BARCELONA : Teléfono G-1543**



**Fábrica Nacional de Automóviles**

Exportación

**Cerdeña, 287 : Teléfono G-512 : Barcelona**



**ROMBO Y C.**

Fábricas de conservas en Cangas  
Casa matriz en Génova (Italia)

Conservas de pescados, anchoas y sala-  
zones : Especialidad en sardinas en  
aceite puro de oliva marca « Sur-touts »  
Marcas selectas « Nicco » y « Les Marins »

Exportación

**CANGAS (Pontevedra)**

# Castor Vea-Murguia

Comisiones y Representaciones  
de casas españolas  
en Sud-América

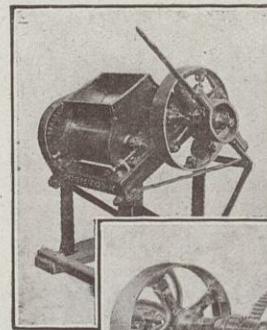
**Importación  
Exportación y Consignación**

Casa en Buenos Aires : Belgrano, 1824 • • Casa en Barcelona : Trafalgar, 13

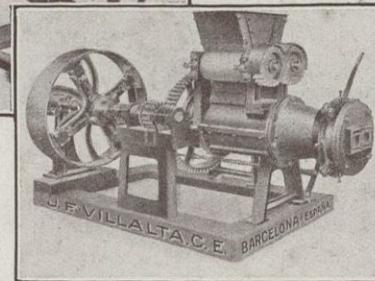


MAQUINARIA, HORNOS, SECADEROS, ACCESORIOS e Instalaciones completas de Fábricas de LADRILLOS (macizos y huecos), BALDOSAS, TEJAS (de varios estilos), RASILLAS, TUBOS, etc., a base de barros o arcillas.

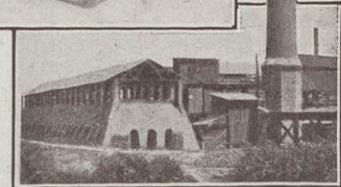
TRITURADORAS  
MOLINOS, CILINDROS  
CRIBADORAS  
AMASADORAS  
GALLETERAS, PRENSAS



HORNOS  
para  
CEMENTOS  
CALES  
YESOS



Máquinas y Aparatos para Bloques, Ladrillos, etc., a base de Hormigón. — HORMIGONERAS.



**J. F. Villalta, C. E.**

Dirección postal: Apartado Correos

OFICINAS: N. S. Francisco, 28 : BARCELONA

## Mercadé, Bergnes & Co.

S. en C.

BANQUEROS : Importadores, Exportadores, Consignatarios de buques, Agentes Generales de Seguros, Viveres finos, Vinos, Licores y Champagnes al por mayor, Departamento especial de Consignaciones de mercancías

Santiago de Cuba, Guantánamo y Manzanillo

Exportación de Aceites finos de Oliva : Aceitunas y Garbanzos

# RODRÍGUEZ HERMANOS

CASA FUNDADA EN 1843  
CÓRDOBA (ESPAÑA)

Se solicitan agentes

Se desea entablar relaciones comerciales  
con casas importadoras y expendedoras  
responsables en todos los países.

Referencias de primer orden



# Hijos de Emilio Detouche

CASA FUNDADA EN 1865

Alambres : Puntas : Roblones : Espino  
Telas para somiers

Especialidades derivadas del alambre

Matadero, 28 : Teléfono G-915 : Gracia  
**BARCELONA**

## GORDERAS Y SAGALÉS, S. EN C.



### Fabricantes de Tejidos Mecánicos

Alta San Pedro, 39, y Trafalgar, 32 : **BARCELONA**

FÁBRICA EN GRANOLLERS ♦ ♦ ♦ EXPORTACIÓN

## Durán y Torruella

FÁBRICA DE TEJIDOS DE LANA Y ESTAMBRE

Altas Novedades para la EXPORTACIÓN

Despacho : S. Olegario, 10 y 12 : Teléfono 807

Fábrica : Riego, 99, 101 y 103 : Teléfono 704

Código en uso : A. B. C 5.ª Edición

**SABADELL : España**



## ZAVALETA, MAS Y ARANDO

Importadores - Exportadores  
y Fabricantes

Oficina central:

Avenida de Mayo, 916  
BUENOS AIRES

Depósito en Barcelona, de CASEINA  
para usos industriales. Para informes,  
precio y embarques dirigirse a:

PRUDENCIO ARANDO : Villa Elena  
Sarriá (Barcelona)

ROBERTO MERCADER : La Bisbal  
(Gerona)



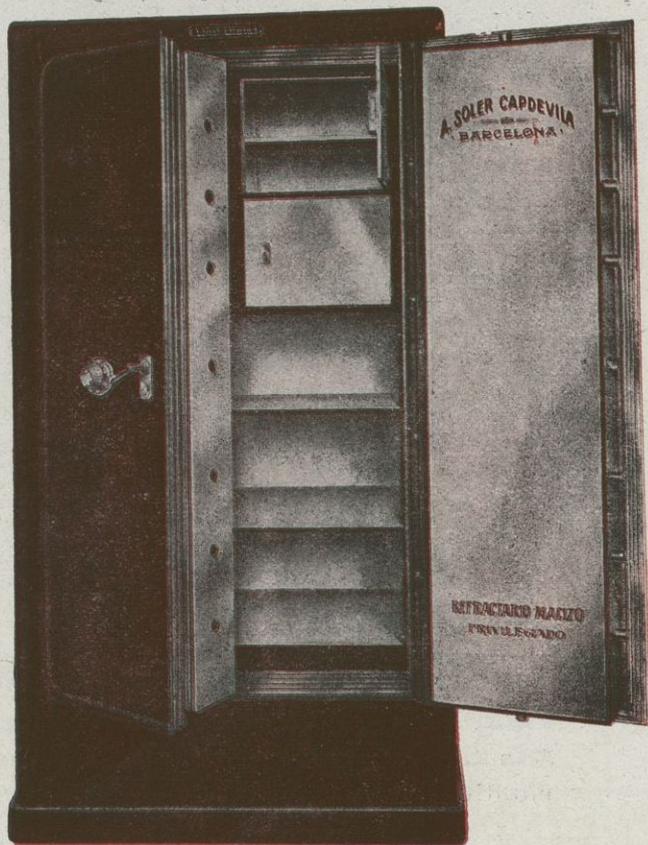
Fábrica de Géneros de Punto

Medias y Calcetines finos sin costura  
CALIDAD EXTRA

ESPECIALIDAD EN ARTÍCULOS PARA LA EXPORTACIÓN

## Hijo de Joaquín Coll Regás

Calle Isern, 18 y 20 : Teléfono 154 : MATARÓ



## FÁBRICA NACIONAL DE ARCAS

### A. Soler Capdevila

Aldana, 3 : Teléf. A-45-84 : Barcelona

#### PRIVILEGIOS EXCLUSIVOS:

**Cerradura-Secreto** (sin llaves), de acción indirecta.

**Refractario macizo** con blindaje imperforable.

**Cierre automático** sin pestillos.

**Cerradura de seguridad** con llave ASC.

Algunas de las casas que usan mis arcas:

Banco Anglo Sudamericano : Barcelona  
Banco Mercantil de las Américas : Barcelona  
Banco Urquijo Catalán : Barcelona

Banco de Aragón : Zaragoza { Sucursal Tarazona  
» Teruel  
» Soria

Banco Herrero : Oviedo  
Banco Matritense : Madrid  
Consorcio Bancario Comercial Portugués : Madrid  
Banco de Tarrasa : Madrid  
Banco Mercantil : Santander

#### BANQUEROS:

Sres. Barcáiztegui & Maestro : San Sebastián  
D. Fernando Palau : Granollers  
Sra. Viuda e hijos de A. Mateu : Gerona  
Sres. Perxas Dorca & C. : Figueras



## Antonio Gassol

FABRICA DE TEJIDOS DE PUNTO

Bureau: Rambla de Cataluña 9  
Barcelona

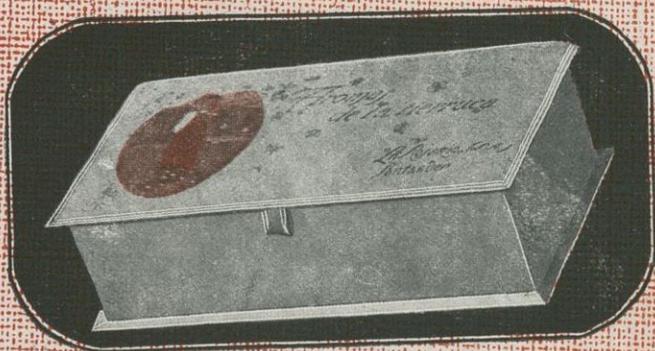
Fábrica y despacho  
Mataró



Marca P.O.

# LA ROSARIO

(CASA FUNDADA EN 1864)



Sociedad Anónima  
Fábrica de Jabones y Perfumería  
**Santander**



Fábrica de Cintas  
de Seda, Algodón  
y sus Mezclas : Cla-  
ses especiales para mercerías y  
fábricas de aprestos.

## JOAQUÍN PUIG

Despacho : Fortuny, 15 : Telf. A-2760 : BARCELONA



fábrica de  
Tejidos de  
Algodón

# Juan Rebés

Bruch, 13 : Teléfono H-2293 : Barcelona

Dirección telegráfica : Rebesaris : Clave: HBC, 5.ª edición

PAÑERÍA FINA : NOVEDADES : CLÁSICO



# Torras & Domingo

Teléfonos: Fábrica: 420

Despacho : 419

## SABADELL

## Fábrica de Tejidos de Lana

Especialidad en novedades para señora

# Sallés y Marqués

Exportación

Fábrica:

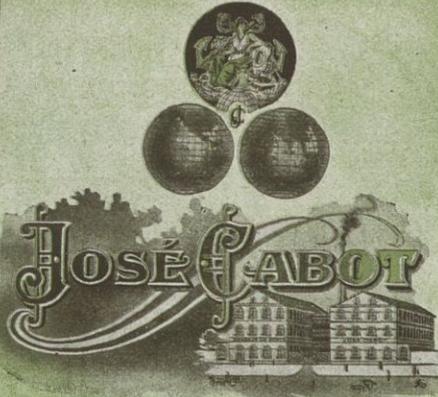
Olesa de Montserrat

Teléfono 403

Gerona, 40

Barcelona

Teléfono A-3937



**JOSÉ CABOT**

FÁBRICA DE GÉNEROS  
DE PUNTO  
CASA FUNDADA EN 1851  
EXPORTACIÓN A TODAS PARTES  
**Mataró (España)**

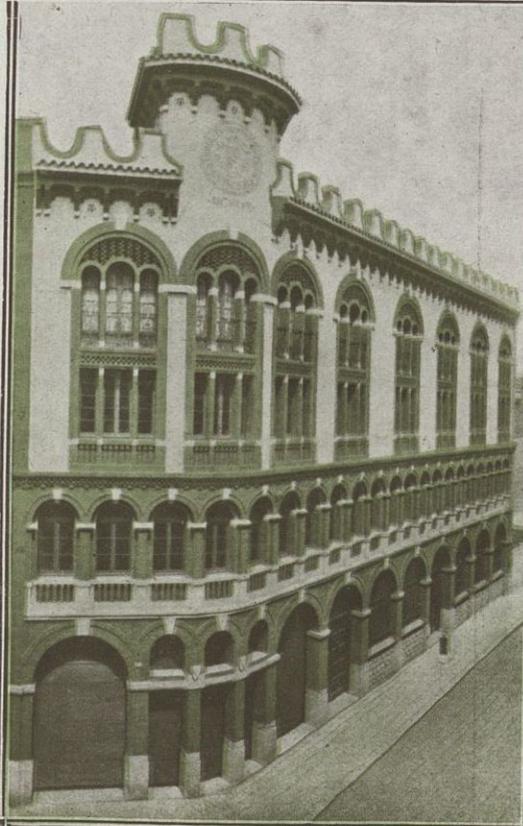
## C. BLANCO FRANCO

CASA ESTABLECIDA EN 1910

Representaciones y Consignaciones en general de casas extranjeras : Secciones especiales para todos los ramos : Exportación de tripas secas y saladas : Referencias bancarias

Dirección cablegráfica EFEDEC :: Correspondencia del extranjero al apartado núm. 421

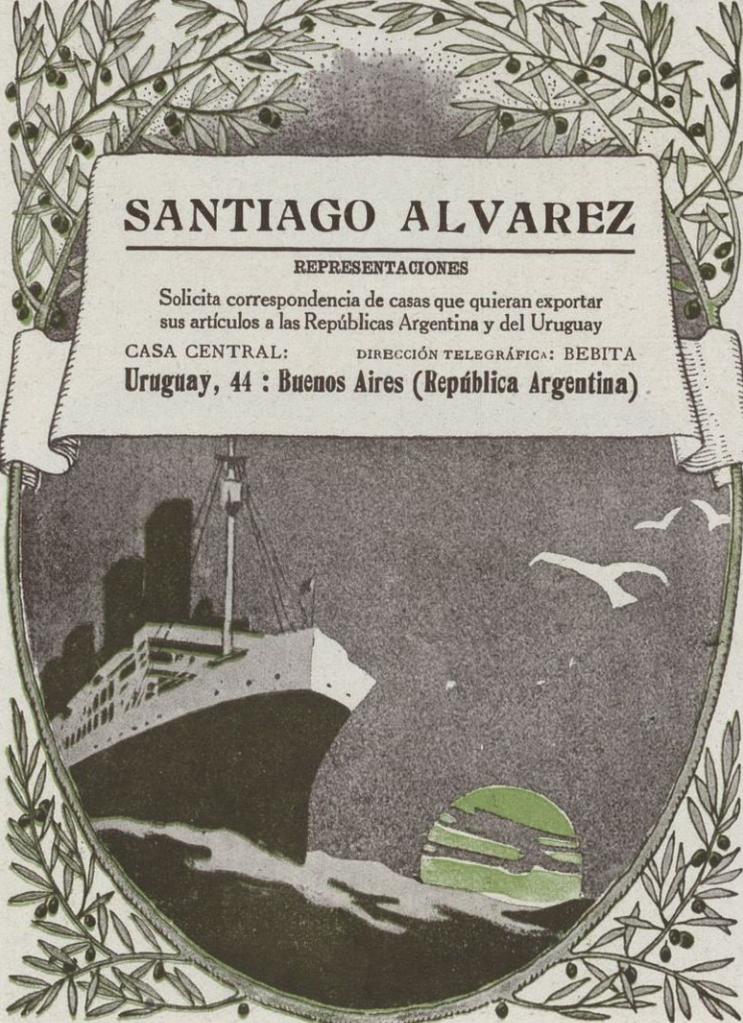
**CALLE SALTA, 480 : BUENOS AIRES**



Gran Fábrica de Pianos e Instrumentos de música

**LUIS CASALI**

Talleres y Despacho : Poniente, 68 : BARCELONA



**SANTIAGO ALVAREZ**

REPRESENTACIONES

Solicita correspondencia de casas que quieran exportar sus artículos a las Repúblicas Argentina y del Uruguay

CASA CENTRAL: DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BEBITA  
Uruguay, 44 : Buenos Aires (República Argentina)



# NEUTRÁCIDO ESPAÑOL

## NOVEDAD CIENTÍFICA

Para conseguir nueva salud, recuperando las  
perdidas tuerzas, y una digestión perfecta de  
todo alimento; para curar radicalmente  
los padecimientos del **ESTÓMAGO**,  
**HÍGADO** e **INTESTINOS**, dolo-  
res, flatulencia, desarreglos,  
estreñimiento, diarreas, &  
sin calmante alguno,  
nada más eficaz e  
inofensivo que

## Neutrácido Español

Concesionario exclusivo :

**José Marín Galán : Sevilla**

Importación de Cafés  
Especialidad en tostados

**Francisco  
F. Caparrós**

FÁBRICA DE DULCES  
Azúcares estuchados

◆ ◆ ◆

Telegramas y telefonemas:  
Caparrós

**CÓRDOBA**

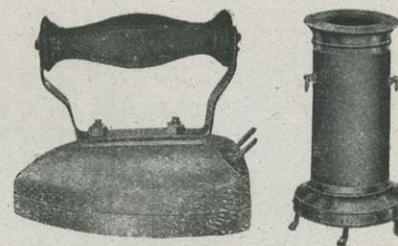


Fábrica de Tejidos de Lana  
Paños y Novedades

**BARATA HERMANOS**

EXPORTACIÓN

Teléfonos : Fábrica, 1974; Almacén, 1659  
Plaza del Teatro : TARRASA



**BEROA**

S. A.

ARECHAVALETA (Guipúzcoa)

Fábrica de Aparatos Eléctricos  
Especialidad en estufas y planchas  
eléctricas BEROA

■ ■ ■

Pedir Precios y Catálogos  
Exportación



**VINOS TINTOS** de los herederos del **MARQUÉS DE RISCAL**

ELCIEGO : Alava : España

Pídase en todos los Hoteles y Restaurants

AGENTES : **New-York**, Messrs. Manuel Caragol & Son, 128 Pearl Street. — **Buenos Aires, Uruguay y Paraguay**, D. Pedro Autín y C.ª, Florida, 753. Buenos Aires. — **Montevideo**, D. Hipólito García, calle Cerrito, 128. — **México**, D. Adolfo Camacho e hijo 3.º Tabaseo, 73, Apartado 536

EXPOSICIÓN DE BURDEOS 1895, **DIPLOMA DE HONOR**, LA MÁS ALTA RECOMPENSA CONCEDIDA A LOS VINOS TINTOS EXTRANJEROS

Un acontecimiento Científico y Técnico  
en el Automovilismo

**La "Comande Gaillard"**

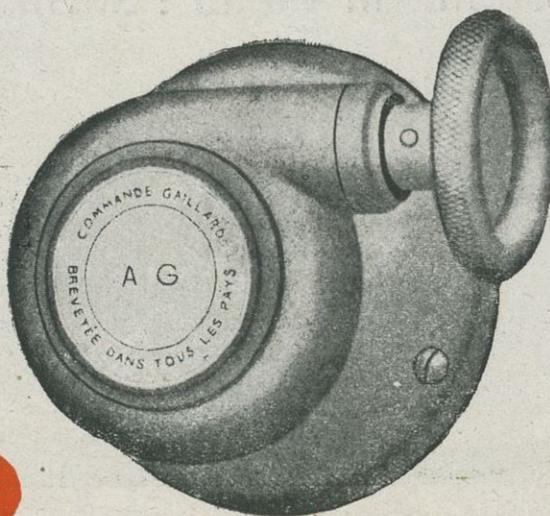
para Automóviles

Realiza dos ideales :

Permite al Viajero,  
durante la marcha,  
disminuir y graduar  
la velocidad a medida  
de su gusto

Economiza  
**15 a 30 %**  
de Bencina

Procedimiento y aparato patentados  
en todos los países



**ANTONIO  
GAILLARD**

Ronda Universidad, 33  
Teléfono A-159  
BARCELONA

Casas en  
PARIS-NEW-YORK  
BARCELONA

# BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

FUNDADO EL AÑO 1856

CAPITAL: \$ 8.000,000

## DEPOSITARIO DEL BANCO TERRITORIAL DE CUBA

### SUCURSALES

#### EN LA HABANA

Belascoain, 26  
Oficios, 42  
Egido, 2  
«Esquina de Tejas»  
Neptuno, 64

Monte, 202  
Avenida de Italia, 134  
Prado, 124  
(Avenida Máximo Gómez 402)



#### EN EL INTERIOR DE LA REPÚBLICA

Marianao  
Santiago de Cuba  
Cienfuegos  
Cárdenas  
Matanzas  
Camagüey

Bayamo  
Caibarién  
Ciego de Avila  
Cruces  
Colón  
Camajuani

Santa Clara  
Pinar del Río  
Sancti-Spíritus  
Encrucijada  
Manzanillo  
Ranchuelo  
Remedios  
San Antonio de los Baños  
Artemisa  
Mayarí  
Batabanó  
Jagüey Grande  
Nuevitas  
Guayos  
Guantánamo  
Holguín  
Sagua la Grande

Banes  
Unión de Reyes  
Morón  
Palma Soriano  
Placetas  
Yaguajay  
Santo Domingo  
Victoria de las Tunas  
Cabaiguán  
Antilla  
Zaza del Medio  
Esperanza  
Aguada de Pasajeros  
Cumanayagua  
Sta. Isabel de las Lajas  
Trinidad

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS Y SE HACE CARGO DEL COBRO DE GIROS, CUPONES, DIVIDENDOS Y RENTAS

ANISADOS, VINOS Y LICORES, VERMOUTS Y CHAMPAGNES DEL PAIS Y EXTRANJEROS

**Félice Blanxart**  
(Sucesor de FELIPE PARERA)

ANIS FAUST :: COGNAC PARERA

PREMIADOS : Madrid 1877, Paris 1878 y 1889, Barcelona 1888 y 1898, Chicago 1893, Valencia 1910

Fábrica y despacho en  
**GRANOLLERS DEL VALLES**

Fábrica y almacenes en  
**LAS FRANQUESAS**

## DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA

por el

Excmo. Sr. D. Salvador Viada y Vilaseca

**José de Masdevall**  
Representante de firmas extranjeras

Aceptaría de casa de primer orden referencias comerciales en España y Argentina

**Uspallata, 1087**  
**Buenos Aires**  
REPÚBLICA ARGENTINA



AGUAS  
MINE  
RALES  
NATU  
RALES  
PUR  
GAN  
TES

**COSLADA**

DEPOSITARIO GENERAL

**Pío Cabañas Font**

282, Aragón, 282 : Teléfono G-485  
BARCELONA

■ ■ ■

AGENTES EXCLUSIVOS

**Freixas y C.<sup>a</sup>**: Rep. Argentina

**José R. Pagés**: Rep. de Cuba

(Se solicitan Agentes con informes satisfactorios)

Exportación a Ultramar de toda clase de  
productos y manufacturas españolas

■ ■ ■

Fábrica de Taponos de Corcho y sus derivados  
en San Felín de Guixols y Lloret de Mar (Cataluña)

Sociedad Anónima Española

**METRON**

BARCELONA

Sección Industrial : Menéndez Pelayo, 232 (G.)

Sección Comercial : Pelayo, 44

Delegación MADRID : Augusto Figueroa, 15

Aparatos de medida eléctricos : Amperímetros, voltímetros,  
vatímetros, galvanómetros, etc., etc.

Material baja tensión : Interruptores de palanca sencillos y  
automáticos, cortacircuitos, y placas fusibles, cuadros  
de maniobra, etc., etc.

Material alta tensión : Pararrayos, desconectores, corta-  
circuitos, interruptores de poste y en baño aceite,  
sencillos y automáticos, cuadros de distribución, etc.

Reparación de motores, alternadores, dinamos, transforma-  
dores, etc., etc.

**FOMENTO DE LA PROPIEDAD, S. A.**

CONSTITUÍDA AL AMPARO DE LA LEY DE 12 DE JUNIO DE 1911

BARCELONA

DIRECCIÓN Y OFICINAS: DIPUTACIÓN, 251  
(DELEGACIÓN EN MADRID Y VALLADOLID)

**CONSTRUCCIÓN Y VENTA A PLAZOS  
DE CASAS HIGIÉNICAS Y ECONÓMICAS**

Urbanización de grandes parajes saludables y pintorescos en los  
cuales se construyen casas en tipos variados, en series, grupos de  
dos y de cuatro fachadas, o chalets, huyendo de la antipática mo-  
notonía de las barriadas uniformes

Todo el que paga alquiler está en condiciones, si sus  
ingresos anuales no superan el límite que marca la ley,  
de transformar ese alquiler en un ahorro, por medio de  
la amortización de una casa barata, la cual puede  
llegar a dividir en 20 años

Los contratos de arriendo con promesa de venta entre la **Sociedad  
Anónima Fomento de la Propiedad** y los beneficiarios de la  
ley de casas baratas, son armonizados con un seguro de vida, que  
garante a éstos la propiedad de su vivienda contra todo evento.



Fábrica de Géneros de Punto

J. JULIÀ  
Y SUBIRÀ

Exportación  
a Provincias y Ultramar

Palmarola, 1 Mataró  
Teléfono 143



# BANCO URQUIJO

## MADRID

**CAPITAL : 50.000,000 DE PESETAS**

Dirección Telegráfica y Telefónica : URQUIJO - Correos : Apartado 49

**DOMICILIO SOCIAL : ALCALÁ. NÚMERO 55**

Teléfonos : Oficinas 358 M. : Gerencia 389 M.

Este Banco realiza toda clase de operaciones de carácter bancario, y especialmente se ocupará de la compra y venta de valores en las Bolsas de España y del Extranjero. — Descuento y cobro de cupones y títulos amortizados. — Descuento y cobro de letras. — Giros y cartas de crédito. — Custodia de valores, metales preciosos y alhajas. — Cuentas de crédito con garantía de valores nacionales

También abre cuentas corrientes en pesetas, abonando intereses según la escala siguiente :

|                               |   |   |   |                |
|-------------------------------|---|---|---|----------------|
| 1                             | por 100 al año, en las cuentas a la vista |   |   |                |
| 1 <sup>1</sup> / <sub>3</sub> | por 100                                   | » | » | a tres meses   |
| 1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | por 100                                   | » | » | a seis meses   |
| 2                             | por 100                                   | » | » | a un año fecha |



**GROSS HERMANOS**  
Exportadores de Frutos del País : Higos, Pasas, Garbanzos, Aceites, etc.  
**MÁLAGA**



Alta Fantasía

FÁBRICA  
de Géneros  
de Punto

Especialidad  
en artículos  
para Señora y  
Caballero, en Medias y Calcetines,  
Hilo y Seda

**Terricabris y Saez**

Calle Puigblanch, 23-Mataró

"LA PRIMITIVA"

PAPEL CONTINUO

J. SESÉ Y C<sup>IA</sup>

TOLOSA

Dirección Telefónica  
SESÉ C. - TOLOSA

TELEFONO { 3112 Escribano  
3121 Fabrica



Pimentón

MARCAS REGISTRADAS



UN CAMPANA

ANTONIO  
ALEMÁN

ESPINARDO (MURCIA)

Pimentón, Azafrán, Semilla alfalfa  
Almendras, Anís, Cominos y Alpiste

Cuentas corrientes: Banco de España y Banco de Albacete  
en Murcia, y Crédit Lyonnais en Madrid

ARROZ

ALGODON

BREA

CHORRITO

BERROS

CAÑAS

CANELA

CACAO

PAJA MAIZ

PAJA TRIGO

PECTORAL

TOLÚ

EUCALIPTUS

OROZUS

Grandes Fábricas de Papel  
para cigarrillos, marca EL PINO

Capellades



: España :

MIQUEL Y COSTAS & MIQUEL

Depósitos

Obrapia, 31 : Habana  
Independencia, 315 : Valparaíso  
1.<sup>a</sup> de Dolores, 9 : México



GÉNEROS DE PUNTO

ESPECIALIDAD  
EN SEDA, SEDALINA Y ALGODÓN

Bauzá, Navarro y C.<sup>a</sup>

Córcega, 298 :: BARCELONA  
(entre Rambla de Cataluña y Paseo de Gracia)

Dirección telegráfica: JUBA - Teléfono G.1486 - Apart. de Correos 298

SELLOS PARA COLECCIONES  
POULAIN FRÈRES

44, Rue de Maubenge: PARIS

(Precios sin competencia)

Sellos en Series y Paquetes  
CUADERNOS PARA ESCOGER

Gran surtido en sellos de guerra

Número espécimen de nuestra revista mensual «LA PHILATÉLIE POUR TOUS» y precios corrientes, gratis y franco

Correspondencia en español y portugués

